53. Jahrgang (148)
Donnerstag, 09.11.23
45/2023

Rund um die Saarschleife

Amtliches Bekanntmachungsblatt der
GEMEINDE **METTLACH**
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

Im Innenteil:

Mettlach aktuell
WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach

Cloef-Atrium
TAGUNGS- UND BESUCHERZENTRUM

VERANSTALTUNGSVORSCHAU
Cloef-Atrium in Orscholz

Infos unter 06865-9115-0, unter info@cloef-atrium.de und www.cloef-atrium.de

07. bis 30. November 2023:
Wanderausstellung „Kultur-Orte in Merzig-Wadern on tour“! im Foyer des Cloef-Atriums in Orscholz

Nach der erfolgreichen „Ausstellungsmesse zum Kennenlernen und Ausprobieren“ im Museum Schloss Fellenberg im November 2022 ist die Ausstellung „Kultur-Orte in Merzig-Wadern“ ab dem 1. Dezember 2022 on tour durch den ganzen Landkreis.

Die Schau dient nicht nur der Information und Unterhaltung, sondern regt auch zum Besuch der Kultur-Orte an und zeigt Möglichkeiten auf, sich dort persönlich einzubringen. Denn die Kultur-Orte brauchen SIE als Unterstützer!

An den verschiedenen Tour-Orten präsentieren sich zehn Kultur-Orte aus allen Städten und Gemeinden des Landkreises Merzig-Wadern. Vom 07 bis 30. November ist die Ausstellung täglich von 11 bis 16 Uhr im Foyer des Cloef-Atriums für Sie geöffnet! Der Eintritt ist frei! Infos: Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz, Tel. 06865- 9115 112 und unter www.cloef-atrium.de

---

Sonntag, 12. November 2023, 17:30 Uhr
SAARKOREANALE: Dialog mit Konzert über Menschenrecht

Anlässlich der langjährigen freundschaftlichen Beziehung zwischen Deutschland und Südkorea, die 1883 begann und sich in diesem Jahr zum 140ten mal jährt, findet am 12.11.2023 um 17:30 Uhr im Cloef-Atrium in Orscholz die SAARKOREANALE statt.

Die SAARKOREANALE präsentiert sich als Dialog mit Konzert über Menschenrecht. Der Abend wird von Christoph Stein moderiert. Nach einem Vortrag von Nikolai A. Sprekels Vorstandsprecher von SARAM – Stiftung für Menschenrecht in Nordkorea ist eine rege Diskussion mit Fragen und Antworten eingeplant. Der musikalische Teil wird überwiegend vom Musikverein 1883 Orscholz unter der Leitung von Tassilo Welsch präsentiert, dessen Gründung kurioserweise mit dem Beginn der freundschaftlichen Beziehungen ebenfalls im Jahr 1883 stattfand. Musikalischer Höhepunkt ist die aus einer Deutsch-Koreanischen Familie stammende junge Mi-Helen Horn, die mit ihren dreizehn Jahren durch ihr Talent weltweit begeistert. Begleitet wird die junge Violinistin am Klavier durch ihre Mutter Choong-Kyung Lee einer ausgebildeten Konzertpianistin. Die Sopranistin Kyung-Suk Shin-Kiefer gestaltet mit ihrem Gesang unter Begleitung des Musikverein 1883 Orscholz den musikalischen Ausklang des Abends dessen Gestaltung sie ehrenamtlich als Kulturkoordinatorin der koreanischen Botschaft, Außenstelle Bonn tatkräftig unterstützt hat.

Die Veranstaltung findet ihren Abschluss in einem üppigen Empfang mit koreanischer Küche.
Der Eintritt ist frei. Zur besseren Planung wird um Anmeldung an Kyung-Suk Shin-Kiefer gebeten (E-Mail: shin.kiefer5@gmail.com, Telefon: 01525 8423980).

Volkstrauertag in der Gemeinde Mettlach

Einladung zur zentralen Gedenkfeier

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Ortsvorsteherin und die Ortsvorsteher der Gemeinde Mettlach haben zusammen mit dem Bürgermeister festgelegt, dass es künftig nur noch eine zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertag in der Gemeinde Mettlach geben wird. Diese findet in diesem Jahr am

Sonntag, 19.11.2022 um 10.30 Uhr
am Kriegerdenkmal auf dem Friedhof in Tünsdorf

statt.

Im Namen der Gemeinde Mettlach und aller Ortsvorsteher darf ich Sie hierzu recht herzlich einladen.

Diese Gedenkfeier wird künftig in jedem Jahr nach einem rollierenden System in einem anderen Ortsteil der Gemeinde stattfinden. Darüber hinaus werden die Ortsvorsteherin und die Ortsvorsteher in ihrem Ortsteil selbstverständlich auch weiterhin einen Kranz zum Gedenken der Opfer von Krieg und Gewalt in aller Stille niederlegen.

Über Ihre Teilnahme zur Feier würde ich mich sehr freuen.

Daniel Kiefer
Bürgermeister

HINTER DEN KULISSEN

Bericht des Bürgermeisters vom Bau

Neue Rubrik

Wir freuen uns, Ihnen unsere neue Rubrik vorstellen zu dürfen: 'Bericht des Bürgermeisters vom Bau'. Bürgermeister Daniel Kiefer und dem Gemeinderat Mettlach ist der Erhalt und der zeitgemäße Ausbau der gemeindlichen Infrastruktur ein besonderes Anliegen. In unregelmäßigen Abständen werden wir Ihnen deshalb in dieser Rubrik einen Einblick in die laufenden und abgeschlossenen Bauprojekte in der Gemeinde Mettlach verschaffen.

Austausch Eingang zum Serverraum Firma Inexio am Bürgerhaus Nohn

Die alte Eingangstür wurde durch eine neue nach modernen Standards geplanten Tür ersetzt.

Ausführende Firma: Schlosserei Müller
Kosten: 4.900,00€

www.reallygreatsite.com

Hinter den Kulissen
Bericht des Bürgermeisters vom Bau

Dacherneuerung des Anbaus der Mehrzweckhalle Weiten

Da das Dach des Anbaus für die Küche und Aufenthaltsräume der Mehrzweckhalle in Weiten marode und undicht war, wurde die undichte Dacheindeckung durch eine neue Eindeckung aus gedämmten Wellblechplatten ausgetauscht.

Die Maßnahme wurde mit 15 Prozent durch die BAFA gefördert.

Ausführende Firma: Zimmerei Bies
Kosten: 26.600,00€

Neue Fenster ehem. Turnhalle Bürgerhaus Faha

Auf Grund von Wasser-eintritt an den Fenstern wurden diese ausge-tauscht.

Ausführende Firma: Wipa Glas
Kosten: 6.500,00€

Sammlung Kriegsgräberfürsorge 2023

Im Saarland wird im Zeitraum vom 21. Oktober bis 19. November wieder für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. gesammelt. Verbände und Einheiten der Bundeswehr, Reservistenkameradschaften, Feuerwehren, Vereine, Ortsräte, Schulklassen und Privatpersonen sammeln an der Haustür, vor Friedhöfen (vor allem an Allerheiligen und Totensonntag), vor Einkaufsmärkten oder an öffentlichen Plätzen Spenden. Alle Sammlerinnen und Sammler führen einen Sammlerausweis mit sich. Vielen Dank für Ihre Spende, mit der Sie die Arbeit des Volksbundes unterstützen!

Foto: Rolf Ruppenthal

Die Überweisung einer Spende ist ebenfalls möglich:

Empfänger:	Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
IBAN:	DE46 5935 0110 0370 0766 06
Verwendungszweck:	Sammlung 2023 + Wohnort

Ab 10 Euro versenden wir eine Spendenbescheinigung. Bitte hierzu die Adresse vermerken.

Wer sammeln gehen möchte, meldet sich gerne beim Landesverband Saar: 06831-4888 598, saarland@volksbund.de. Es besteht die Möglichkeit, eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 10% des gesammelten Betrages zu erhalten.

Weitere Informationen unter: saarland.volksbund.de oder auf Facebook: LVSaarVolksbund

Foto: Canva

IN EIGENER SACHE:

Wenn Sie kein Amtliches Bekanntmachungsblatt bekommen haben…

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtlichen Bekanntmachungsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgender Nummer:

06502/9147-0

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Jahresablesung der Wasserzähler

- Selbstablesung –

Ab dem 11.11.2023 erhalten alle Haus- und Grundstückseigentümer ihre individuellen Ablesekarten zur Selbstablesung der Wasserzähler. Sie haben dann drei Möglichkeiten zur Erfassung:

MIT IHREM SMARTPHONE

- Scannen Sie den Code ein
- Zählerstand und Ablesedatum eintragen

BEQUEM AM COMPUTER

- online mit nebenstehenden Zugangsdaten einloggen
- Zählerstand und Ablesedatum eintragen

www.mettlach.de

TRADITIONELL PER POST

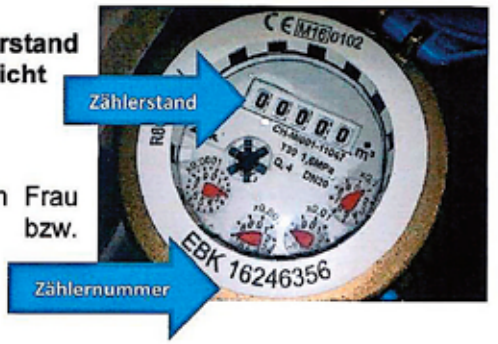
- Zählerstand und Ablesedatum eintragen
- Kontrollbeleg für Ihre Unterlagen
- Karte an uns zurücksenden

Bitte melden Sie uns Ihren Zählerstand bis spätestens

11.12.2023

Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Zählerstand schätzen, sollten wir Ihre Antwort nicht rechtzeitig erhalten.

Bei Rückfragen wenden Sie sich gerne an Frau Schneider-Büdinger unter 06864/83-24, bzw. wasser@mettlach.de.



Mit dem TAXI #Eltern-zur Schule:

ein oft unterschätztes Risiko

Mit Ende der Herbstferien stauen sich wieder zahlreiche „Elterntaxis“ vor den Schuleingängen. Doch dabei sollten Sie nicht vergessen: Auch der Verkehrsstau vor Schulen, wo viele Verkehrsteilnehmende in Eile aufeinandertreffen, ist eine nicht zu unterschätzende Gefahr gerade für die Schulkinder. Vor allem Kinder und Jugendliche, die zu Fuß oder mit dem Rad unterwegs sind, kann das oft herrschende Verkehrschaos vor den Schulen schnell gefährlich werden.
Es wird deshalb grundsätzlich empfohlen, den Schulweg möglichst zu Fuß oder, je nach Alter, mit dem Rad zurückzulegen. Um den Schulweg zu Fuß für die Jüngsten möglichst sicher zu machen, sollten Eltern mit ihren Kindern den Weg üben. Auch die hierfür eingesetzten Schulbusse für alle Ortsteile außerhalb der Schulzentren sind eine weiterhin gute Option.
Wer jedoch nicht auf das Auto verzichten kann, sollte möglichst **nicht unmittelbar vor der Schule** parken, sondern an einer ruhigen Stelle, von der das Kind die Schule sicher erreichen kann.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und künftige Beachtung!
Daniel Kiefer
Der Bürgermeister
als Ortspolizeibehörde

Foto: ADAC/Stefanie Aumiller

Gratulationen zum 90. und 95. Geburtstag

In der Gemeinde Mettlach scheint es sich gut leben zu lassen. In der vergangenen Woche feierten gleich drei Damen dort ihren 90. und 95. Geburtstag.

Am vergangenen Donnerstag, 02. November 2023, feierte Bernhardine Groß ihren 90. Geburtstag in Orscholz. Zu diesem freudigen Ereignis gratulierten Bürgermeister Daniel Kiefer und der Ortsvorsteher von Orscholz Manuel Kerber. Sie überbrachten Frau Groß ebenso die Glückwünsche der Landrätin und der Ministerpräsidentin.

Am selben Tag durfte auch Frieda Tschugunow, ebenfalls in Orscholz, ein Jubiläum feiern. Zu ihrem 95. Geburtstag gratulierten Bürgermeister Daniel Kiefer zusammen mit Ortsvorsteher Manuel Kerber im Namen der Gemeinde recht herzlich. Ministerpräsidentin Anke Rehlinger und Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich gratulierten der Feiernden schriftlich.

Am vergangenen Sonntag, 05. November 2023, feierte dann Magdalena Schon aus Mettlach ihren 95. Geburtstag. Hierzu gratulierte Bürgermeister Daniel Kiefer zusammen mit dem stellvertretenden Ortsvorsteher von Mettlach, Günter Leinen, persönlich. Auch ihr gratulierten die Ministerpräsidentin und die Landrätin schriftlich.

Jagdgenossenschaft Mettlach
feierte den 10. Hubertustag

Am 03. November 2032 lud Bürgermeister und Jagdvorsteher Daniel Kiefer mit der Jagdgenossenschaft Mettlach zum mittlerweile 10. Hubertustag ein. Die Feierlichkeiten begannen zunächst mit der traditionellen Hubertusmesse in der Pfarrkirche St. Hubertus in Weiten.

Die Messe wurde von Pastor Hans-Thomas Schmitt zusammen mit dem Weitener Diakon Timo Wacht zelebriert. Die musikalische Begleitung übernahm das Jagdhornbläsercorps Merzig unter der Leitung von Hornmeister Andreas Hirtz sowie an der Orgel Organist Dennis-Jens Ernst.

Danach wurde in der Mettlacher Abtei-Brauerei mit dem speziell gebrauten Hubertus-Bockbier auf das Hubertusfest angestoßen. Den traditionellen Fassanstich übernahmen die Bierkönigin Anni mit ihrer Prinzessin Lea unterstützt durch die Orscholzer Erntekönigin Stephanie. Bürgermeister und Jagdvorsteher Daniel Kiefer konnte ebenfalls den stellvertretenden Landesjägermeister Armin Birk, den Hegeringleiter von Mettlach, Karl Weckbecker, sowie seinen Stellvertreter im Amt als Jagdvorsteher, Markus Schreiner, willkommen heißen.

Sein besonderer Dank galt Brauerei-Inhaberin Anke Schorn, die zusammen mit ihrem Braumeister wieder ein hochwertiges „Hubertus-Bockbier“ extra für den Hubertustag gebraut und die Gäste in der gewohnten Art und Weise verwöhnt hatte.

Der „Hubertustag“ der Jagdgenossenschaft Mettlach wurde im Jahr 2014 vom damaligen stellvertretenden Jagdvorsteher Kurt Kiefer als Gedenken an den Schutzpatron der Jäger, aber auch als Dank an die Jagdpächterinnen und Jagdpächter der Jagdgenossenschaft für ihren Einsatz der Hege der Natur in der Gemeinde Mettlach ins Leben gerufen. Kurt Kiefer als auch dem ehemaligen Hegeringleiter von Mettlach, Karl-Heinz Kahn, wurden in den Fürbitten besonders gedacht, da beide im vergangenen Jahr plötzlich und viel zu früh verstorben waren.

Fotos: Erich Brücker

Gemeindeverwaltung

So erreichen Sie uns:

Rathaus (Zentrale/Info) Tel.: 06864/83-0
Fax: 06864/83-29
Internet: www.mettlach.de
E-Mail an die Gemeinde: gemeinde@mettlach.de
E-Mail für Veröffentlichungen: Oeffentlichkeit@Mettlach.de

Öffnungszeiten:
Montag nur nach Vereinbarung
Dienstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch nur nach Vereinbarung
Donnerstag 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Freitag nur nach Vereinbarung
Anschrift:
Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach

Ortsvorsteher:
Anschrift und Rufnummer: Siehe unter dem jeweiligen Ortsteil!

Gemeindeforstrevier Mettlach
Freiherr-vom-Stein-Straße 64, Mettlach
Sprechstunden: donnerstags von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
E-Mail: forst@mettlach.de, Tel.: 06864/83-51

SaarForst - Kooperationsrevier 28 Merzig-Mettlach
Tel.: 0681/9712891, E-Mail: f.thielmann@sfl.saarland.de
Sprechstunde: Immer montags, 14.00 - 16.00 Uhr, im Erdgeschoss des Bürgerhauses in Weiten

Saarschleife Touristik
Cloef-Atrium, 66693 Mettlach, Tel.: 06865/9115-0, Fax: 06865/9115-120. eMail: tourist@mettlach.de - www.tourist-info.mettlach.de

Touristinformation in Mettlach (Fußgängerzone)
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Touristinformation und Regiothek im Cloef-Atrium in Orscholz:
Öffnungszeiten:
Täglich von 10.00 - 17.00 Uhr
Kurverwaltung
Montag - Freitag von 08.30 - 16.30 Uhr

Tagungs- und Besucherzentrum Cloef-Atrium in Orscholz
Tel.: 06865/9115-111, Fax: 06865/9115-120,
E-Mail: info@cloef-atrium.de, Internet: www.cloef-atrium.de

Schiedsstelle: Hier können Sie nur gewinnen

Das Schiedswesen besteht seit über 170 Jahren und ist eine vorgerichtliche, bürgernahe sowie unparteiische Schlichtungsorganisation. Geschlichtet werden können: Nachbarschaftsstreitigkeiten, Beleidigungen, Bedrohungen, Körperverletzung, Sachbeschädigung, Hausfriedensbruch
Schiedspersonen der Gemeinde Mettlach:
Mettlach
Ralf Heintz, Von-Koeler-Str. 4 06864-890872
Saarhölzbach
Vertretung durch Schiedsperson Mettlach
Nohn-Dreisbach
Helmut Kiefer, Medardusstraße 13a 06868-1373
Orscholz
Astrid Gödert, Im Kahlenbruch 18 c 06865-9112832
Tünsdorf
Helmut Kohr, Franz-Altmeyer-Str. 6 06868-360
Wehingen-Bethingen
Rainer Borens, Am Eulenwäldchen 15 06868-829
Weiten-Faha
Heike Gerntke, Von-Vah-Straße 44 06865-18279

Naturschutzbeauftragte

Natur- und Landschaftsschutz leben vor Ort vom ehrenamtlichen Engagement. Das Saarländische Naturschutzgesetz sieht vor, dass die Gemeinden örtliche Naturschutzbeauftragte als Ansprechpartner für alle Naturschutzfragen im jeweiligen Stadt- bzw. Ortsteil berufen können.
Die örtlichen Naturschutzbeauftragten sollen als naturschutzfachliche Berater herangezogen werden. Sie beurteilen lokale Planungen, beraten die Mitbürger in naturschutzfachlichen Anliegen, informieren über naturschutzrechtliche Gegebenheiten oder setzen selbst Naturschutzprojekte um.

Name	Adresse	Ortsteil	Telefon
Reimund Jäger	Zum Bildstock 2	Orscholz	06865-1356
Kurt Robinius	Franz-Altmeyer-Straße 43a	Tünsdorf	06868-808
Erich Behr	Laurentiusweg 8	Weiten	06865-8662
Heinz Zender	Dreisbacher Straße 21	Nohn	06868-447
Björn Fischer	Zur Niederhaardt 6a	Faha	06865-180332
Patrick Gasper	Marienstraße 1	Saarhölzbach und Mettlach	06864-6529711
Maximilian Bechtel	Zum Grünert 4	Dreisbach	0171-2349267
Karl-Heinz Zehren	Odilienstraße 33a	Bethingen	06868-313

Bereitschaftsdienste und sonstige wichtige Rufnummern: siehe unter „Mettlach aktuell“

Wohnortnahe Beratung im Rathaus der Gemeinde

Pflegestützpunkt im Landkreis Merzig-Wadern

Sprechstunde jeden Freitag, 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr im Rathaus Mettlach. Ohne Terminvereinbarung
Den Pflegestützpunkt erreichen Sie unter der Tel.-Nr. 06861/80477.

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Mettlach

Ansprechpartnerin: Henriette Messer, Kontakt über Rathaus, Tel.: 06864/830

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Ortsrates Faha

Am **Freitag, dem 10. November 2023**, findet um **18.30 Uhr** im **Bürgerhaus** Faha eine Sitzung des Ortsrates Faha statt.
Tagesordnung
Öffentliche Sitzung:
1. Entwurf einer Verordnung zum Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030
2. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Mettlach, den 06.11.2023
Stefan Thielen
Ortsvorsteher

Melderechtliche Hinweise

zu den am 09.06.2024 stattfindenden Wahlen

Am 09.06.2024 finden die Europawahl und die Kommunalwahlen (Kreistags-, Gemeinderats- und Ortsratswahlen) sowie die Direktwahl des Bürgermeisters/der Bürgermeisterin in der Gemeinde Mettlach statt.
Gemäß § 50 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) darf hierzu die Meldebehörde den Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist **und die Wahlberechtigten dieser Auskunftserteilung nicht widersprochen haben**.

Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten.
Widersprüche gegen die Weitergabe von Daten können Wahlberechtigte bei meiner Dienststelle, Rathaus Mettlach, Zimmer 101, Tel. 06864/8353 und 06864/8357, oder einwohnermeldeamt@mettlach.de vorbringen.
Mettlach, 31.10.2023
Der Bürgermeister
Daniel Kiefer

Wirtschaftsplan des Gemeindewasserwerkes Mettlach

für das Wirtschaftsjahr 2023

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 16. Mai 2023 folgenden Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2023 beschlossen:

§ 1

Der Erfolgsplan wird festgesetzt

in den Erträgen auf	2.017.250,00 €
in den Aufwendungen auf	2.113.784,00 €
Jahresverlust	-96.534,00 €

Der Vermögensplan wird festgesetzt

in den Einnahmen auf	1.994.667,00 €
in den Ausgaben auf	1.994.667,00 €

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird festgesetzt auf 1.521.884,00 €

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Es gilt die vom Gemeinderat am 16.05.2023 beschlossene Stellenübersicht.
Mettlach, 16.05.2023
Der Werkleiter
gez. Daniel Kiefer
Daniel Kiefer

Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes 2023:

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Der Wirtschaftsplan liegt zur Einsichtnahme vom 13. November 2023 bis 24. November 2023 im Rathaus Mettlach, Zimmer 213, während der Dienststunden öffentlich aus.
Die nach §§ 92 Abs. 2 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes - KSVG - erforderliche Genehmigung hat folgenden Wortlaut:
Landesverwaltungsamt
Kommunalaufsicht

Genehmigung

Im Rahmen des Wirtschaftsplanes 2023 des Eigenbetriebes „**Gemeindewasserwerk Mettlach“** genehmige ich gemäß § 102 Abs. 3 in Verbindung mit § 92 Abs. 2 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes (KSVG) einen Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von
1.521.884 €
St. Ingbert, 20.10.2023 Dienstsiegel
Im Auftrag
gez. Thomas Frey
Thomas Freyl

Hinweis:

Nach § 12 Abs. 6 Kommunalselbstverwaltungsgesetz (KSVG) gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des KSVG oder aufgrund des KSVG zustande gekommen sind, ein Jahr nach der ortsüblichen Bekanntmachung als gültig zustande gekommen.
Mettlach, 06.11.2023
Der Werkleiter
Daniel Kiefer

Abwasser-Ermäßigung für Großvieh für das Jahr 2023

Alle Halter von Pferden und Rindvieh, die keinen besonderen Wasserzähler für die den gemeindlichen Abwasseranlagen **nicht** zugeführte Wassermengen haben, können einen Antrag auf Abwassererermäßigung für das Jahr 2023 stellen.
In der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Abwasseranlagen der Gemeinde Mettlach ist bestimmt, dass Halter von Rindvieh die Anzahl der zu berücksichtigenden Tiere durch einen **Bestandsnachweis zum 30.11. des laufenden Jahres** nachweisen müssen. Dieser kann durch § 30 Viehverkehrsverordnung der zuständige Behörde (= Landwirtschaftskammer) erbracht werden.
Halter von Pferden haben einen Nachweis nach § 44a Viehverkehrsverordnung (Equidenpass) beizulegen.
Alle Anträge sind bis **11. Dezember des laufenden Jahres** zu stellen.
Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.
Für weitere Informationen und Rückfragen steht Ihnen Frau Schneider-Büdinger, Telefon-Nr. 06864/83-24 gerne zur Verfügung.
Mettlach, 31. Oktober 2023
Der Werkleiter
Daniel Kiefer

Sitzung des Gemeinderates Mettlach

Am **Dienstag, dem 14. November 2023**, findet um **17:30 Uhr** im **großen Saal des Cloef-Atriums Orscholz** eine Sitzung des Gemeinderates Mettlach statt.

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Einwohnerfragestunde
   Informationen zum Verfahren erteilt die Gemeindeverwaltung. Zu beachten ist insbesondere, dass Anfragen in der Regel 3 Tage vor der Sitzung bei der Verwaltung eingereicht werden sollten und nur Themen angesprochen werden können, die im Zuständigkeitsbereich des Gemeinderates liegen.
2. Stellungnahmen zu Bauvorhaben gemäß § 36 (1) BauGB
   a) Umbau des vorhandenen Gebäudes mit Einbau von 6 Wohnungen und Herstellung von 6 offenen Pkw-Stellplätzen im Ortsteil Orscholz, Sauerweinstraße 7
   b) Verfahrensfreie Errichtung eines Carports, hier: Antrag auf Befreiung im Ortsteil Orscholz, Jakob-Bechtel-Weg 7
   c) Neubau einer Terrassenüberdachung im Ortsteil Tünsdorf, Schillerstraße 26a
   d) Nutzungsänderung eines Erdgeschosses in eine Heilpraktikerpraxis im Ortsteil Mettlach, Gangolfer Straße 15
   e) Neubau einer Kindertagesstätte im Ortsteil Mettlach, Britter Straße
3. Feststellung des Jahresabschlusses 2022 des Abfallentsorgungsbetriebes
4. Wirtschaftsplan 2024 des Abfallentsorgungsbetriebes
5. Bestellen eines Prüfers für die Jahresabschlüsse 2023-2025 des Abfallentsorgungsbetriebes
6. Beitritt der Saarschleife Touristik GmbH & Co.KG zum Verein „Wanderregion Saar-Hunsrück e.V.“
7. Ergänzungssatzung „KiTa – Britter Straße“ im Ortsteil Mettlach der Gemeinde Mettlach
   - Prüfung der Stellungnahmen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie der Nachbarkommunen gem. § 2 Abs. 2 BauGB;
   - Satzungsbeschluss gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB
8. Ergänzungssatzung „Wohnbebauung Trierer Straße“ im Ortsteil Weiten der Gemeinde Mettlach
   - Prüfung der Stellungnahmen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB sowie der Nachbarkommunen gem. § 2 Abs. 2 BauGB;
   - Satzungsbeschluss gem. § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB
9. Entwurf einer Verordnung zum Landesentwicklungsplan (LEP) Saarland 2030
   Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der in ihren Belangen berührten öffentlichen Stellen gem. § 3 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) i.V.m. § 9 Raumordnungsgesetz (ROG)
10. Standortkonzept: Multimodaler Mobilitätshub in der Gemeinde Mettlach; Ortsteil Orscholz, Sportplatz
11. Erlass einer Wahlwerbesatzung (Antrag der CDU-Fraktion)
12. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Nicht öffentliche Sitzung:

13. Grundstücksangelegenheiten
    a) Antrag auf Kauf einer Waldfläche auf Gemarkung Weiten
14. Pachtangelegenheiten
    a) Antrag auf Verpachtung von gemeindlichen Flächen auf Gemarkung Orscholz
15. Auftragsvergaben
    a) Neuverrohrung Bachkanal im Ortsteil Mettlach (Wäschebach, Teilabschnitt KiTa-Neubau), Tiefbauarbeiten

b) Neubau KiTa – Britter Straße im Ortsteil Mettlach, Geothermie-Anlagen
c) Grundschule und freiwillige Ganztagsschule im Ortsteil Mettlach, Lieferung und Montage von außenliegenden Sonnenschutzanlagen
c) Neubau eines Kultur- und Begegnungszentrum im Ortsteil Orscholz, Moselstraße 1, Elektroinstallationen
d) Neubau eines Feuerwehrgerätehauses im Ortsteil Orscholz, Moselstraße 1, Elektroinstallationen
e) Erneuerung Vorplatz Freibad im Ortsteil Mettlach
f) Stadtumbau West Ortsmitte Mettlach, BA 3a, Tiefbauarbeiten
g) Strom- und Gaslieferverträge für die Jahre 2024/2025

16. Personalangelegenheiten

a) Einstellung eines Auszubildenden als Forstwirt (m/w/d)
b) Einstellung eines Auszubildenden als Erzieher/PIA (m/w/d)

17. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Mettlach, 07.11.2023
Daniel Kiefer
Bürgermeister

Haushaltssatzung der Gemeinde Mettlach

für das Haushaltsjahr 2023

Aufgrund der §§ 84 ff. des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes – KSVG – in der Fassung vom 27.06.1997, zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.01.2023 (Amtsbl. I S. 204) hat der Gemeinderat der Gemeinde Mettlach am 28.03.2023 die folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 wird festgesetzt

1. im Ergebnishaushalt mit

dem Gesamtbetrag der Erträge auf	23.393.069 EUR
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	27.885.967 EUR
im Saldo der Erträge und Aufwendungen auf	- 4.492.898 EUR

2. im Finanzhaushalt mit

den Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	5.306.026 EUR
den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	9.920.774 EUR
dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf	- 4.614.748 EUR
den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	8.174.028 EUR
den Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	882.103 EUR
dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf	7.291.925 EUR

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf 4.614.748 EUR.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Ermächtigung zum Eingehen von Verpflichtung, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird für 2023 auf 800.000 EUR festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 17.000.000 EUR.

§ 5

Die Verringerung der Allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushaltes wird festgesetzt auf – 4.492.898 €.

§ 6

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a)	für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	300 v.H.
b)	für die Grundstücke (Grundsteuer B)	430 v.H.

2. Gewerbesteuer 449 v.H.

§ 7

Es gilt der vom Gemeinderat am 28.03.2023 beschlossene Stellenplan.

§ 8

Zweckbindungsvermerke nach § 17 Absatz 2 KommHVO (Mehrerträge erhöhen bei Bedarf Ansätze für Aufwendungen). Diese werden für die Teilhaushalte 3, 4 und 6 wie folgt bestimmt:

a) von Gewerbesteuer
(Leistungssachkonto 61100100.40130000)
für Gewerbesteuerumlage
(Leistungssachkonto 61100100.53310000),
b) von Verwaltungsgebühren
(Leistungssachkonto 12010100.4310000),
für Erstattungen an den Bund
(Leistungssachkonto 12010100.52500000),
c) von Zuweisungen vom Land für laufende Zwecke
(Leistungssachkonto 51100110.41410000)
für Sonstige Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen
(Leistungssachkonto 51100110.52900000)

§ 9

Abweichend von § 18 Abs. 1 KommHVO werden innerhalb der Teilhaushalte die Personalaufwendungen (Kontengruppe 50) und die Versorgungsaufwendungen (Kontengruppe 51) aus der Deckungsfähigkeit ausgeschlossen.
Die vorgenannten Kontengruppen werden jeweils separat nach § 18 Abs. 2 KommHVO für gegenseitig deckungsfähig auf der Ebene des Gesamthaushalts erklärt (innerhalb der Deckungskreise 9050 für Personalaufwendungen und 9051 für Versorgungsaufwendungen).
Ebenso werden abweichend von § 18 Abs. 1 KommHVO innerhalb der Teilhaushalte alle Maßnahmen „Anlagen im Bau“ (Kontengruppe 096) und alle Verluste aus Wertminderungen (Kontenart 555) aus der Deckungsfähigkeit ausgeschlossen.
Gem. § 18 II KommHVO werden alle Aufwendungen die nicht Personal- oder Versorgungsaufwendungen sind, für die Teilhaushalte 1,2 und 5 für gegenseitig deckungsfähig erklärt.
Mettlach, den 28.03.2023
Der Bürgermeister
gez. Daniel Kiefer

Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2023

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 92 Abs. 2 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes - KSVG - erforderliche Genehmigung hat folgenden Wortlaut:
Saarland
Landesverwaltungsamt
Kommunalaufsicht

Genehmigung

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2023 der Gemeinde Mettlach genehmige ich

- gem. § 91 Abs. 4 KSVG den Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von 800.000 € und
- gem. § 92 Abs. 2 KSVG den Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von 4.614.748 €.

St. Ingbert, den 02.11.2023
Im Auftrag (Dienstsiegel)
gez. Thomas Frey
Der Haushaltsplan 2023 der Gemeinde Mettlach liegt entsprechend § 86 Abs. 4 KSVG in der Zeit vom 13.11.2023 bis zum 27.11.2023 zur Einsichtnahme im Rathaus, Zimmer 212, zu den Öffnungszeiten des Rathauses, wie im Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach angegeben, aus.
Mettlach, den 6.11.2023
Der Bürgermeister
Daniel Kiefer

Amtliche Bekanntmachungen anderer Behörden

Agentur für Arbeit Saarland

Erreichbarkeit am 14. November 2023

Die Dienststellen der Agentur für Arbeit Saarland sind am 14. November 2023 wegen einer internen Veranstaltung ganztägig geschlossen. Unterminierte Vorsprachen von Kundinnen und Kunden sind an diesem Tag nicht möglich. Vereinbarte Termine behalten jedoch ihre Gültigkeit und finden wie vorgesehen statt.
Kundinnen und Kunden können die Agentur für Arbeit Saarland telefonisch von 08.00 bis 18.00 Uhr über die gebührenfreie Servicerufnummer 0800 4 5555 00 sowie online unter www.arbeitsagentur.de erreichen und ihre Anliegen klären.

Das Jobcenter im Regionalverband Saarbrücken, das Jobcenter Neunkirchen und die Familienkasse sind am 14. November 2023 im Rahmen ihrer üblichen Öffnungszeiten geöffnet.

Kulturstiftung des Landkreises Merzig-Wadern

Stellenausschreibung

Die Kulturstiftung des Landkreises Merzig-Wadern sucht eine touristische Fachkraft (m/w/d) in Teilzeit (19,5 Std./Woche) für die Besucherorganisation des Archäologieparks Römische Villa Borg.

Die Einstellung erfolgt zum nächstmöglichen Termin. Die Eingruppierung erfolgt nach EG 6 TVöD.
Die näheren Einzelheiten können dem vollständigen Ausschreibungstext entnommen werden, der auf der Internetseite der römischen Villa Borg www.villa-borg.de und des Landkreises Merzig-Wadern www.merzig-wadern.de unter der Rubrik „Service/Stellenangebote“ veröffentlicht wird.
Aussagekräftige Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Kopien von Ausbildungs- und Beschäftigungszeugnissen) können bis zum 12. November 2023 an die Kulturstiftung des Landkreises Merzig-Wadern, Personalamt, Bahnhofstr. 44 in 66663 Merzig oder per Email an personalamt@merzig-wadern.de gesandt werden.
Daniela Schlegel-Friedrich
Vorstandsvorsitzende

Ende des amtlichen Teils

Impressum ***Rund um die Saarschleife***

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Mettlach

Herausgeber und verantwortlich für den Textteil:

Der Bürgermeister der Gemeinde Mettlach, Freiherr-vom-Stein-Straße 64, 66693 Mettlach, Telefon: 06864/83-0

Erscheinungstag: Grundsätzlich Donnerstag, jede Woche; **Druckauflage:** 6.071 Exemplare

Bezugsmöglichkeiten: Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte der Gemeinde. Einzelexemplare bei der Gemeinde.

Abonnement beim Verlag (entgeltpflichtig).

Erscheinungsweise: wöchentlich.

Redaktionsschluss: Textteil: montags, 09.00 Uhr, Rathaus Mettlach.

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt bestehen weder Ansprüche gegen den Verlag noch gegen die Gemeinde.

Ende Rund um die Saarschleife

Mettlach aktuell

WOCHENZEITUNG für die Gemeinde Mettlach
mit den Ortsteilen Bethingen, Dreisbach, Faha, Mettlach, Nohn, Orscholz, Saarhölzbach, Tünsdorf, Wehingen, Weiten

18. Jahrgang (148) | Donnerstag, der 09. November 2023 | Ausgabe 45/2023

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Hier könnte ihre Anzeige stehen!

Ihre Ansprechpartnerin
Iris Kiefer
Tel. 06868/180120
Medardusstraße 43
66693 Mettlach/Nohn
i.kiefer@t-online.de

Wichtige Rufnummern

Ärzte-Notfalldienst

Allgemeinärztlicher Notfall-/Bereitschaftsdienst und Terminservice:
Seit dem 01.01.2020 steht die Rufnummer **116117**, die bislang ausschließlich in den sprechstundenfreien Zeiten geschaltet war, rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres für Patienten, die eine ärztliche Hilfe wegen akuter gesundheitlicher Beschwerden benötigen, zur Verfügung. Die **Terminservicestelle** der KV Saarland ist ab 01.01.2020 ebenfalls ausschließlich über die **116117** zu erreichen. Zusätzlich besteht für Patienten die Möglichkeit, neben der telefonischen Terminvermittlung das Serviceangebot der Terminservicestelle auch online über die Website www.eterminservice.de oder www.116117.de sowie über die 116117-App zu nutzen. Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Internetseite:
www.kvsaarland.de
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig:
Bereitschaftsdienstpraxis Merzig, SHG Kliniken, Trierer Straße 148, 66663 Merzig, Tel.: 06861/780808 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Kinderärztlicher Notfalldienst:
Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis, Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Tel.: 06831/1257883 (Samstag 08.00 - Montag 08.00 Uhr und an Feiertagen)
Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung (SAPV):
Einsatzgebiet: Landkreise Merzig-Wadern und Saarlouis
Bürozeiten: Montag bis Freitag: 08.00 - 16.00 Uhr, Tel.: 06861/9383156
Rufbereitschaft: 0172/7999375, Streit Gruppe
Zahnärztlicher Notfalldienst oder www.zahnaerzte-saarland.de

am 11./12.11.2023 Dr. S. Hartung, Merzig, Tel. 06861/72277
Tierärztlicher Notfalldienst oder www.tierarzt-saar.de
am 11./12.11.2023 Tierarzt Dr. Weber/ Markus, 66740 Saarlouis, Tel. 06831/461470

Apotheken-Dienst

Dienstbereitschaftsbezirk "West-Saarland"
Welche Apotheke außerhalb der üblichen Öffnungszeiten für Notfälle dienstbereit ist, erfahren Sie im Aushang jeder Apotheke und unter der **Rufnummer 0800 00 228 33**.
Internet: www.apothekerkammer-saar.de
Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich um 08.00 Uhr.

Wichtige Rufnummern

Polizei

Polizei Notruf 110
Polizeiinspektion Merzig 06861/7040
Polizeiposten Mettlach 06864/93333
..... Fax-Nr.: 06864/93335
Sprechzeiten Polizeiposten im Rathaus Mettlach:
Der Posten ist bis auf Weiteres nicht besetzt. Bitte wenden Sie sich an die Polizeiinspektion Merzig unter der oben genannten Telefonnummer.

Feuerwehr / Technisches Hilfswerk

Notruf und Feueralarm 112
Wehrführer Thomas Jager 06864/270130
THW Mettlach, Ortsbeauftragter Marcus Müller 0174/3388137

Rettungsdienst / Krankentransporte

Notarzt / Rettungswagen / Rettungshubschrauber ..... Notruf 112
Rettungsleitstelle Saarbrücken / Krankentransport 0681/19222
Alle Rettungswachen sind Tag und Nacht besetzt!

Krankenhäuser

Krankenhaus Merzig 06861/7050
Kreiskrankenhaus Saarburg 06581/820

Jugendbüro Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 14 17; Mobil: 0175/5721065
E-Mail: jugendbuero-perl-mettlach@merzig-wadern.de
Ansprechpartnerin: Jenny Lauer

Familienzentrum Perl-Mettlach

Schmiedewäldchen 9b, 66693 Mettlach-Orscholz,
Telefon 06865/911 69 30; Fax 06865/911 69 31;
E-Mail: info@fz-perl-mettlach.de
Öffnungszeiten:
Montag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Ansonsten nach telefonischer Vereinbarung.

Wasser - Strom - Gas - Kabelanschluss

Wasserversorgung
Störmeldungen 06864/9491111
Bauhof 06864/93981-20
energis-Netzgesellschaft mbH
Störungsnummer Strom 0681/9069-2611
Störungsnummer Erdgas 0681/9069-2610
Kabelanschluss: PYÜR GmbH
Messe-Allee 2, 04356 Leipzig ..... Tel.: 030 25 777 777
Service Hotline, Mo - Sa., 08.00 Uhr - 22.00 Uhr zum Ortstarif

Abfallentsorgung

Rest- und Biomülltonne, Papiertonne
Anmeldung, Schadensmeldung und Reklamationen
Rathaus Mettlach, Zimmer 210, Telefon 06864/83-38
Kommunales Rückkonsumzentrum der Gemeinde Mettlach
Britter Straße 2-10 in Mettlach, Telefon 06864/910 551
Annahme von Sperrmüll, Sondermüll, Elektro- und Elektronikaltgeräten
Anlieferung nur während der Öffnungszeiten möglich
Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 - 16 Uhr, Donnerstag 10 - 18 Uhr, Freitag 10 - 16 Uhr, Samstag 8 - 16 Uhr
„Gelbe Säcke" - Ausgabe:
- im Rathaus Mettlach an der Information sowie Zimmer 210
- Hoffmann & Ollinger, Markusstraße 16b in Wehingen
- REWE-Markt, Orscholz
- Regiothek Cloef-Atrium, Orscholz

Reklamationen und gewerbliche Gelbe Säcke:
Fa. Remondis, Dillingen, Telefon 06831/978841 und 0800 1223255
Wertstoffberatung im Rathaus: Telefon: 06864/83-38

Deponie

Deponie Mettlach, Zufahrt über Kachelpass - Mettlach-Saarhölzbach, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Montag bis Freitag von 07.30 – 12.00 Uhr, 12.45 - 16.00 Uhr Letzter Einlass 15.45 Uhr
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzte Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November (nur samstags)**
- Privatanlieferer bitte Personalausweis vorlegen.
- Für Sonderöffnungen bezüglich Großanlieferungen bitte telefonische Rücksprache halten, Tel.: 06821/40289-0

Schließungstage: 14.08.2023
Privatanlieferer und Firmen können während der Öffnungszeiten gegen Barzahlung anliefern.
Die Preise gelten gemäß dem jeweils aktuellen Deponieaushang.
Firmen und Rechnungskunden nehmen bitte vor Anlieferung mit der Firma TERRAG unter der Rufnummer 06821/40289-0 Kontakt auf.

Deponie Orscholz-Weiten (Nur für Grünschnitt)
Zur Keltensiedlung - OT Orscholz, 66693 Mettlach
Öffnungszeiten:
- Samstag von 08.00 - 14.00 Uhr. Letzter Einlass 13.45 Uhr
- **Von Anfang April bis Ende November**

Schließungstage: 14.08.2023

Sprechstunde des Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung

Versicherte können in den Sprechstunden des Versichertenältesten der DRV für das Saarland Rentenanträge stellen. Zusätzlich erhalten Sie neben einer Beratung bezüglich der Rentenversicherung auch Hilfe bei Kontenklärungen.
Kontakt: Herr Franz-Josef Zender, Zum Leukbachtal 35, 66693 Mettlach-Orscholz.
Sprechstunden jeweils dienstags bis donnerstags unter Telefon 06865/180404.

Mitteilungen für alle Ortsteile

AWO Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mettlach,
die Mettlacher AWO sammelt immer noch E.- und Elektronikschrott usw. ein und bietet als weiteren Service Entrümpelungen im überschaubaren Rahmen, des Weiteren den Transport von alten und neuen Möbeln an. Bitte kontaktieren Sie dazu Rudi Mohr, unter Tel.: 06864/7827 oder unter 0171/4522531, um alles Weitere zu besprechen.

Seniorengenossenschaft Saarschleife

Kaffeenachmittag
Zu unserem Kaffeenachmittag im November treffen wir uns am 15.11.2023 um 14.30 Uhr im Dietzenhaus. Bitte meldet euch unter der Handynummer 015140010010 bis zum 13.11.2023 an.

Bitte vormerken:
Im Dezember werden wir bei unserem Kaffeenachmittag einen Vortrag über die Patientenverfügung erhalten. Wir informieren euch an dieser Stelle.

CDU Gemeindeverband Mettlach

Infoveranstaltung: Enkeltrick & Co.
Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger! Aufgrund der immer noch hohen Aktualität und der seit einigen Jahren dramatischen Entwicklung bei den so genannten Straftaten zum Nachteil älterer Menschen führen wir in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes bzw. dem Landespolizeipräsidium eine Präventions- und Informationsveranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger durch. Mit Betrugsmaschen, die u.a. als „Enkeltrick“ bekannt sind, wurden im Jahr 2022 allein im Saarland rund 1,8 Millionen Euro erbeutet. Vor diesem Hintergrund gibt ein Experte des Landespolizeipräsidiums am 23.11.2023 um 15:00 Uhr im Bürgerhaus Weiten Tipps und Tricks zum Schutz vor (Telefon-) Betrügern. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zum Austausch und Erörterung von Fragen.
Die Teilnahme ist kostenlos. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei eurem Ansprechpartner vor Ort:
Orscholz: Marietta Schmitz – 06865/8242
Mettlach: Elli Thul – 0151/11573798
Saarhölzbach: Christian Stutz – 0152/09303611
Weiten: Frank Joris – 0151/27010753
Faha: Stefan Thielen – 0178/6593213
Tünsdorf / Nohn: Lisa Weber (ab 19.00 Uhr) – 0162/6273579
Wehingen: Stefan Ollinger – 0171/8920603
Bethingen / Dreisbach: Rainer Borens – 06868/829
Für unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr mobil sind, wird aus den einzelnen Ortschaften ein kostenloser Fahrdienst in das Bürgerhaus nach Weiten und zurück angeboten. Falls der Fahrdienst in Anspruch genommen werden möchte, bitten wir dies bei der Anmeldung anzugeben.

Aus den Ortsteilen

Mettlach

Ortsvorsteher: Heiner Thul
Schloss Ziegelberg
Tel.: 06864/7420 oder 06864/8907753

Mitteilung des Ortsvorstehers

St. Martinsumzug
Sankt Martin war ein braver Mann, der zeigte wie man helfen kann, deswegen zieht man durch das Land, mit der Laterne in der Hand.
Auch wir, das soll jeder sehen, werden mit Laternen durch Mettlach gehen.
Und weil wir Martin auch gedenken, werden wir jedem Kind eine Brezel schenken.
Der Ortsrat von Mettlach lädt herzlich zum St. Martinsumzug am Samstag, dem 11. November 2023 ein. Angeführt von „St. Martin auf dem Pferd“ startet der Umzug um 17.30 Uhr (Treffen 17.00 Uhr) auf dem Parkplatz Ziegelbrücke (neben der Brauerei).
Mit Laternen werden wir dann durch die Saaruferstraße, vorbei an der alten Abtei, durch den Abteipark zum Marktplatz laufen und dabei altbekannte Lieder singen. Der Martinszug endet auf dem Marktplatz, wo das Martinsfeuer abgebrannt wird und jedes Kind von den Mitgliedern des Ortsrates eine Martinsbrezel erhält. Im Anschluss verköstigt das Jugendforum Mettlach Sie mit Würstchen und Getränken. Die Aufsichtspflicht während der Veranstaltung obliegt den Eltern. Bereits jetzt danken wir der Musikvereinigung, der Feuerwehr, dem THW, dem DRK sowie der Gemeinde für ihre Unterstützung bei dieser Veranstaltung.
Für den Ortsrat
Günter Leinen (stellv. OV)

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Mettlach

Termine
Am Samstag, dem 11. November 2023 treffen wir uns um 16:30 Uhr zum Martinsumzug.
Am Mittwoch, dem 15. November 2023 findet um 19.00 Uhr die nächste Übung für beide Züge statt.
Jugendfeuerwehr
Am Samstag, dem 11. November 2023 trifft sich die Jugendfeuerwehr um 16:30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus für den Martinsumzug.

160 Jahre: Historische Ausstellung
- in der Feuerwache Löschbezirk Mettlach

Am ersten Septemberwochenende 2023 hat unser 160-Jahre Jubiläumsfestwochenende stattgefunden. Dies nahmen wir zum Anlass, um auf die bemerkenswerte 160-jährige Geschichte unseres Mettlacher Löschbezirks zurückzublicken und hierauf aufmerksam zu machen. Im ersten Obergeschoss der neuen Mettlacher Feuerwache kann nun eine Zeitreise der Mettlacher Feuerwehr gesichtet werden. Neben feuerwehrtechnischen Relikten aus der vergangenen 160-jährigen Feuerwehrzeit finden sich in der historischen Ausstellung originale Schriftstücke verschiedenster wichtiger Meilensteine aus der 160-jährigen Geschichte der Mettlacher Wehr, Primär- und Sekundärliteratur geschichtsträchtiger Brand- und Hilfeleistungseinsätze sowie über die Mettlacher Feuerwehr-Mannschaft im Allgemeinen, Zeitungsberichte, imposante Aufnahmen, Fotografien u.v.m..

Der Protektor unseres diesjährigen Jubiläumsfestes, Felix Graf von Hardenberg, hat samstagabends die historische Ausstellung feierlich mit Löschbezirksführer Johannes Schramm, dem Mettlacher Ortsvorsteher Heiner Thul, sowie Mitgliedern des Ortsrates, der Mettlacher Alterswehr sowie vielen weiteren Interessierten eröffnet.

Einige aktive Mitglieder des Löschbezirkes haben Stunden um Stunden investiert um das Archiv der Mettlacher Wehr zu durchforsten und mit aussagekräftigen Dokumenten einige bedeutende Zeitpunkte der Geschichte darzustellen. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle für das gewissenhafte Engagement.

Rückblickend mit der historischen Ausstellung im heutigen Jahr 2023 angekommen, soll diese ständig erweitert und somit fortgeführt werden. Gerne können Sie, nach vorheriger Terminabsprache mit uns, die historische Ausstellung besuchen.

SV 1920 Mettlach e.V.

www.svmettlach.de

Spiele der vergangenen Wochen

5. Runde Saarland-Pokal

25.10.2023, 19:00 Uhr, SV Bardenbach - SG Mettlach-Merzig 1: 2:6
Tore: 0:1 L. Schaller, 0:2 F. Theobald, 0:3 F. Da Silva, 2:4 F. Theobald 2:5 L. Schaller, 2:6 M. Palumbo

28.10.2023, 16:00 Uhr, FSV Jägersburg – SG Mettlach-Merzig: 4:2 (2:0).

„Die erste Hälfte von uns war richtig gut. In der zweiten Hälfte haben wir dann ein paar Nachlässigkeiten gehabt“, so das Fazit von FSV-Trainer Christian Frank. Zur Pause lag Jägersburg mit 2:0 vorne. Sven Sellentin hatte noch eine Großchance zum 3:0, scheiterte aber am Innenpfosten. Nach der Pause verkürzte Mettlach-Merzig. Doch nur kurz danach sah SG-Kapitän Engeldinger nach einem Schubser gegen Dahl rot. In Überzahl erhöhte Jägersburg auf 3:1, ehe die Gäste herankamen. Mit dem 4:2, das Salif Cissé nach Zuspiel von Schmieden gelang, war die Messe aber gelesen.

Tore: 1:0 Cissé (23.), 2:0 Sellentin (26.), 2:1 Dechert (48.), 3:1 Sellentin (52.), 3:2 Lauer (71.), 4:2 Cissé (88.).

29.10.2023, 15:00 Uhr, DJK Dillingen - SG Mettlach-Merzig 2: 1:2
Tore: 0:1 A. Bayram, 0:2 A. Bayram

04.11.2023, 16:00 Uhr, SG Mettlach-Merzig 1 – FV Schwalbach: 0:2 (0:1).

„Das war ein hochverdienter Sieg für Schwalbach“, musste Mettlach-Merzigs Trainer Holger Klein zugeben. Bei seiner Elf lief vor allem im Spiel nach vorne fast gar nichts zusammen. „Wir hatten keine Torchance“, erklärte Klein kopfschüttelnd. Lukas Latz brachte die Gäste früh nach einer Ecke in Führung. Co-Spielertrainer Kevin Folz legte per Abstauber, nach einem abgewehrten Schuss von Marc Kraml, das 2:0 für den FVS nach.

Tore: 0:1 Latz (5.), 0:2 Folz (69.).

05.11.2023, 14:30 Uhr, SG Mettlach-Merzig 2 – FSV Hemmersdorf 2: 4:0
Tore: 1:0 M. Chiapparo, 2:0 A. Bayram, 3:0 R. Klein, 4:0 J. Meiser

Spiele am kommenden Wochenende

12.11.2023, SV Merchweiler - SG Mettlach/Merzig, 15:00 Uhr in Merchweiler

12.11.2023, FV Siersburg 2 - SG Mettlach-Merzig 2, 16:30 Uhr in Siersburg

6. Runde Saarlandpokal

15.11.2023, SG Mettlach-Merzig 1 - FC Hertha Wiesbach, 19:00 Uhr in Mettlach

(Das Spiel kann witterungsbedingt kurzfristig nach Merzig verlegt werden)

Vorläufiger-Spielplan Saison 2023/2024

Datum, Heimmannschaft – Gastmannschaft, Zeit, Spielstätte

19.11.2023 SC Reisbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Reisbach
25.11.2023 FC Hertha Wiesbach – SG Mettlach/Merzig 14:30 Wiesbach

Schützenverein 1929 Mettlach e.V.

Rundenkampfergebnisse

Luftpistole A2-Klasse

3. Rundenkampf am 28.10.2023
Mettlach 1 gegen Bilsdorf 2: 1019:994 Ringe
Gent Erich – 347 Ringe
Wartenberg Thomas – 338 Ringe
Schumacher Hansi – 334 Ringe

Luftpistole B1-Klasse

3. Rundenkampf am 28.10.2023
Merzig 1 gegen Mettlach 2: 1039:908 Ringe
Fischbach Werner – 314 Ringe
Reinert Peter – 305 Ringe
Himmes Manfred – 289 Ringe

Impressum “Mettlach aktuell”

Verlag und Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2
Tel. 06502/9147-0 oder 40

Verantwortlich für den redaktionellen Teil im Verlag
Martina Drolshagen

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Melina Franklin, Föhren

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Sportpistole A-Klasse
2. Rundenkampf am 21.10.2023
Mettlach gegen Schwarzenholz 2: 1388:1522 Ringe
Schumacher Hansi – 502 Ringe
Reinert Peter – 458 Ringe
Fischbach Werner – 428 Ringe
Himmes Manfred – 386 Ringe
3. Rundenkampf am 04.11.2023
Schwalbach gegen Mettlach: 1347:1439 Ringe
Schumacher Hansi – 530 Ringe
Renert Peter – 457 Ringe
Gent Erich – 452 Ringe
Fischbach Werner – 415 Ringe
Himmes Manfred – 399 Ringe
Information
Haben Sie Interesse am Sportschießen? Wenn ja, dann besuchen Sie uns dienstags ab 18.00 Uhr, freitags ab 19.00 Uhr oder sonntags ab 10.00 Uhr im Schützenhaus.
Der Schützenverein 1929 Mettlach e.V. freut sich auf Ihren Besuch.

Musikvereinigung 1851 Mettlach e.V.

Proben Hauptorchester
Die Proben finden immer dienstags um 19:30 Uhr auf Schloss Ziegelberg statt. Denkt bitte daran, euch in der Konzertmeister-App an- bzw. abzumelden.
Musikalische Früherziehung
Lust auf gemeinsames Musizieren? Dann komm vorbei! Nach den Ferien geht es am 08.11.2023 mit der musikalischen Früherziehung weiter. Immer mittwochs von 16.00 – 17.00 Uhr in unserem Proberaum im Schloss Ziegelberg für Kinder von 3 – 6 Jahren
Zum Vormerken
- hier schon einmal ein kleiner Ausblick auf die kommenden Termine:
11.11.2023 – Mitwirken beim Martinsumzug
03.12.2023 – Adventskonzert in der Kirche St. Lutwinus
10.12.2023 – Lichterglanz auf Schloss Ziegelberg
16.12.2023 – Weihnachtskonzert in der Brauerei Mettlach

Obst- und Gartenbauverein Mettlach e.V.

Besuch der Kita Marienau und Bahnhofstraße
Kurz vor Ende der Keltersaison haben uns die Vorschulkinder unserer Mettlacher Kindergärten besucht. Während der Führung gab es einiges zu bestaunen und hinterher ein Glas feinen frischen Apfelsaft. Während der „Apfelreise“ galt es, die Bilder in die richtige Reihenfolge zu bringen. Ob da alle gut aufgepasst haben? Ja!

Anzeige SRS
Tagespflege

Viez und Apfelsaft abzugeben
Wir haben weiterhin Apfelsaft in Flaschen oder Bags abzugeben und leckeren Viez (ganz frisch oder etwas herber). Bei Interesse kontaktieren Sie gerne unseren 1. Vorsitzenden Lutwin Schramm, Tel. 06864/1373 oder mobil 0160/97248146.
Kelterfest
Leider ist unser traditionelles Kelterfest im wahrsten Sinne des Wortes ins Wasser gefallen. Aber die gute Nachricht: es wird im Frühjahr ein „Ersatzfest“ geben. Der Termin wird bald möglichst bekannt gegeben. Dann sollte uns das Wetter hoffentlich hold sein.

AWO Ortsverein Mettlach

Liebe Bürgerinnen und Bürger
aus Mettlach, die Mettlacher AWO bietet Ihnen nicht nur in Coronazeiten gerne Hilfestellungen bei Ihren Einkäufen an. Wie das im Einzelnen aussieht, können Sie gerne telefonisch mit uns besprechen. Hier unsere Erreichbarkeit: Tel.: 06864/7827 oder unter 0171/4522531.
Kaffeeklatsch
Liebe Mitglieder und Gönner, wir laden Sie/euch in eine gemütliche Atmosphäre alle zwei Wochen (gerade) in der ehemaligen Berufsschule in der Nähe der Sporthalle Mettlach ein. Beginn immer 15.00 Uhr. Wenn Sie/ihr Hilfe benötigen, stehen wir sehr gerne mit Rat und Tat zur Verfügung und helfen gerne weiter bei der Lösung von Problemen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Vorsitzenden der Mettlacher AWO, Rudi Mohr unter Tel.: 06864/7827 oder mobil unter 0171/4522531.
Stammtisch
Zu unserem bereits bestehenden Angebot wollen wir auch samstags ab 11.00 Uhr zum Stammtisch einladen, wo auch auf Wunsch kulinarische Köstlichkeiten dargereicht werden. Dies findet ebenso in unseren Räumlichkeiten (ehemalige Berufsschule) oberhalb der Sporthalle statt. Bei dieser Veranstaltung kann man sich denn auch gerne über aktuelle Themen usw. unterhalten. Weitere Informationen bei Rudi Mohr unter Tel.: 06864/7827 oder mobil unter 0171/4522531.
Weihnachtsmarkt in Traben-Trabach
Am Freitag, 24. November 2023 unternimmt die Mettlacher AWO eine Fahrt nach Weihnachtsmarkt, der in einem Weinkeller in Traben-Trabach stattfindet, um dort einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen. Wer Interesse daran zeigt, meldet sich bitte umgehend wegen der Planung bei Rudi Mohr, Vors. der Mettlacher AWO unter Tel.: 0171/4522531 um alles weitere zu besprechen.
Kotelettenbraten
Wir begehen den traditionellen „Kalten Samstag“ am 25. November 2023 in unserer „Begegnungsstätte (Ehemalige Berufsschule)“ oberhalb der Sporthalle. Wer Interesse daran hat, meldet sich bitte bis zum 18. November 2023 bei Rudi Mohr unter Tel.: 06864/7827 oder unter 0171/452531. Bei der Anmeldung kann alles Weitere geklärt werden.

CDU Ortsverband Mettlach

Informationsveranstaltung für alle interessierten Bürger
Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger!
Aufgrund der immer noch hohen Aktualität und der seit einigen Jahren dramatischen Entwicklung bei den so genannten Straftaten zum Nachteil älterer Menschen führen wir in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes bzw. dem Landespolizeipräsidium eine Präventions- und Informationsveranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger durch. Mit Betrugsmaschen, die u.a. als „Enkeltrick“ bekannt sind, wurden im Jahr 2022 allein im Saarland rund 1,8 Millionen Euro erbeutet. Vor diesem Hintergrund gibt ein Experte des Landespolizeipräsidiums Tipps und Tricks zum Schutz vor (Telefon-) Betrügern. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zum Austausch und Erörterung von Fragen.
Die Teilnahme ist kostenlos. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei Elli Thul (Tel. 890890)
Für unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr mobil sind, wird aus den einzelnen Ortschaften ein kostenloser Fahrdienst in das Bürgerhaus nach Weiten und zurück angeboten. Falls der Fahrdienst in Anspruch genommen werden möchte, bitten wir dies bei der Anmeldung anzugeben.

Orscholz

Ortsvorsteher: Manuel Kerber
Cloefstraße 3, Tel.: 0151/11619589
Mail: ov_orscholz@aol.com

Mitteilungen des Ortsvorstehers

Rückblick Seniorentag 2023

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern des diesjährigen Seniorennachmittags im Cloef-Atrium. Es war ein schöner und geselliger Nachmittag, gespickt mit einigen Highlights!
Danke an alle Teilnehmer, Ehrengäste, Helfer, unser DRK für den Fahrdienst, die Dorfjugend für den Service und die Cloef-Musikanten für die musikalische Unterstützung.
Ebenfalls konnten wir der ältesten (94) und dem ältesten (88) Teilnehmer ein kleines Präsent überreichen.
Martinsumzug am 10.11.2023
16:45 Uhr – Wortgottesdienst in der Kirche St. Nikolaus
Im Vorfeld des Umzugs findet um 16:45 Uhr in der Kirche St. Nikolaus ein Wortgottesdienst statt. Initiiert von unserer KiTa St. Marien haben die Kinder und Erwachsenen die Gelegenheit, etwas mehr über die Geschichte des Martintstages zu erfahren.
17:30 Uhr – Umzug ab der Kirche
Angeführt von unserem St. Martin auf dem Ross, folgen unsere kleinen und großen Teilnehmer vom Kirchplatz hin zur Gemeinschaftsschule. Dort erwartet die kleinen Teilnehmer eine leckere Martinsbrezel aus den Händen der Ortsratsmitglieder. Neben einem großen Martinsfeuer, das unsere Freiwillige Feuerwehr Orscholz entzündet, sorgt der Musikverein 1883 Orscholz e.V. für die Verpflegung der Teilnehmer in der Turnhalle. An dieser Stelle bereits eine herzliche Einladung an alle und Danke an alle helfenden Hände im Hintergrund.
Manuel Kerber
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Orscholz

Veranstaltung
Am Samstag, dem 11. November 2023 treffen wir uns zwecks Straßenabsperrung aufgrund des St. Martinsumzugs.
Schulung
Am Mittwoch, dem 15. November 2023 findet um 19:00 Uhr unsere nächste Schulung zu dem Thema „Sonderlöschmittel“ statt.

DRK Ortsverein Orscholz

Aufruf zum Blutspenden am 13. November 2023
Immer noch gilt „Ohne Blut keine Hilfe“.
Zum nächsten Blutspendetermin lädt der Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) Orscholz in die Turnhalle der Gemeinschaftsschule an der Saarschleife (Saarbrücker Str.) am 13. November 2023 herzlich ein. Der Termin findet in der Zeit von 16:30 Uhr bis 20:30 Uhr statt.
Da die Winterzeit und die bevorstehenden Feiertage näher rücken, werden wieder sehr viele Blutkonserven gebraucht. Gewisse Situationen dulden einfach keinen Aufschub bei Operationen und Krankheiten durch Blutmangel. Um dies zu vermeiden bitten wir Sie sich wieder zahlreich bei unserem Termin anzumelden. Wir zählen auf Sie. Vielen Dank!
Spenden Sie Blut und retten Sie damit Leben - Danke. Blutspenden darf man ab 18 Jahren. Erstspender bitte bis 19:00 Uhr für den Termin anmelden. Es ist ratsam vor der Spende schon zu Hause reichlich Flüssigkeit zu trinken. Und wenn Sie möchten, können Sie wieder nach der Blutspende am Tisch Platz nehmen, Getränke und Essen verzehren.
Das Terminreservierungssystem bleibt fester Bestandteil der Termine. Sie können gerne auch ohne Termin kommen, denn alle Spendenwillige sind willkommen
Anmeldemöglichkeiten: 0800 11 949 11 oder www.blutspende.jetzt oder www. Spendeservice.net oder E-Mail: info@bsdwest.de oder https://terminreservierung. Blut-spendedienst-west.de/m.orscholz

SCV Orscholz

Aktive
Landesliga West
16. Spieltag - 05.11.2023
SCV Orscholz - FV Friedrichweiler: abgesagt
17.Spieltag - 12.11.2023
SV Bardenbach - SCV Orscholz, 14:30 Uhr
Kreisliga A Untere Saar
16. Spieltag - 05.11.2023
SCV Orscholz 2 - FV Siersburg 2: abgesagt
17. Spieltag - 12.11.2023
SV Eimersdorf - SCV Orscholz 2, 14:30 Uhr

Tischtennisverein Orscholz e.V.

www.ttv-orscholz.de
Die letzten Ergebnisse
1. Bezirksklasse – Samstag, 04.11.2023:
Herren I – TTC Wallerfangen II: 9:0
Gegner nicht angetreten.
4er Herren-Mannschaften – Donnerstag, 02.11.2023:
Herren II – TTF Merzig IV: 9:1
Doppel: Andreas Braun / Rudolf Schneider, David Schumacher / Jannik-Branca-Schons
Einzel: Andreas Braun (2), Rudolf Schneider (2), David Schumacher, Jannik Branca-Schons (2)
STTB Pokal A, 2. Runde – Donnerstag, 19.10.2023:
TTG Mandelbachtal – Herren I: 4:0
STTB Pokal B, 2. Runde – Dienstag, 17.10.2023:
DJK Ottweiler II – Herren II: 4:1
Einzel: Andreas Braun
Die nächsten Spieltermine
1. Bezirksklasse – Samstag 18.11.2023, 18:30 Uhr:
TTG Dillingen – Herren I
4er Herren-Mannschaften – Samstag, 18.11.2023, 18:30 Uhr:
TTF Merzig V – Herren II
Qualifikation Jugend 19 – Samstag, 11.11.2023, 14:30 Uhr:
TTF Merzig – Jugend

Musikverein 1883 Orscholz e.V.

www.mv-orscholz.de
Nächste Proben
Freitag, 17. November 2023, 19:30 Uhr
Mittwoch, 22. November 2023, 19:30 Uhr
Bitte tragt euch in der Konzertmeister-App ein!

Anstehende Termine
Freitag, 10. November 2023, 17:30 Uhr, St. Martinsumzug
Sonntag, 12. November 2023, 17:30 Uhr, SaarKoreanale, Festakt „Dialog über Menschenrechte“ im Cloef-Atrium in Uniform
Sonntag, 10. Dezember 2023, 17:00 Uhr Adventskonzert

St. Martinsumzug
Der Musikverein begleitet den St. Martinsumzug musikalisch von der Kirche zur Gemeinschaftsschule. Dort werden wir dann für die Verpflegung der Teilnehmer sorgen.

Blockflötengruppe – nächste Termine
Als nächstes steht das Adventskonzert am 10. Dezember 2023 für die Blockflötengruppe des Musikvereins Orscholz an. Hierzu fanden am 29. Oktober 2023 und am 05. November 2023 gemeinsame Proben mit allen Blockflötenkindern statt.
Für eine intensivere Probenarbeit findet am 18. und 19. November 2023 ein Probeseminar statt. Hierbei werden die Stücke des Adventskonzertes geprobt sowie musikalische Spiele durchgeführt. Krönender Abschluss des Samstages ist das Übernachten im Proberaum des Musikverein Orscholz. Sonntags ist dann ein gemeinsames Frühstück vorgesehen, hierzu sind auch die Eltern und Geschwister eingeladen.

Erste gemeinsame Probe der Blockfötengruppe am 29. Oktober 2023.

Kath. Frauengemeinschaft Orscholz

Rückblick: Verabschiedung Pater Shaibin
Am 28.10.2023 hatten wir eingeladen zum Abschied von Pater Shaibin. Nicht nur die fast voll besetzte Kirche und der anschließende Umtrunk im neuen Pfarrheim machten deutlich, dass es sich um einen besonderen Abschied handelte. Es war ein sehr emotionaler Abschiedsgottesdienst mit einer sehr ergreifenden Predigt und einer schönen Liedauswahl unseres Kirchenchores mit Organistin Frau Shin-Kiefer. Ein herzliches Dankeschön an alle, die daran teilgenommen haben. Ein großes Danke an die Redner Lucas Gariboli für die treffenden Worte, Frau Hagen, die für die Gemeindemitglieder gesprochen hat und an unsere 1. Vorsitzende Gertrud Schmitt. Spätestens bei der Abschiedsrede von Pater Shaibin blieb kein Auge mehr trocken und die stehenden Ehren- und Zuneigungsbezeugungen mit langem Applaus auch beim Auszug mögen Pater Shaibin noch lange in seiner religiösen und seelsorgerischen Arbeit begleiten. Wir wünschen ihm alles Gute und Gottes Segen!

Kinonachmittag am 29.10.2023
Gleich am nächsten Tag stand der Kinonachmittags auf dem Programm und unserer Einladung folgten ca. 50 Mitglieder, die sich auf den Film: Kalendergirls freuten. Anschließend waren alle zu Zwiebelkuchen und Umtrunk eingeladen. Nun freuen wir uns auf gute Zusammenarbeit mit dem Pater Mathew.

CDU Ortsverband Orscholz

Infoveranstaltung: Enkeltrick & Co.
Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger! Aufgrund der immer noch hohen Aktualität und der seit einigen Jahren dramatischen Entwicklung bei den so genannten Straftaten zum Nachteil älterer Menschen führen wir in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes bzw. dem Landespolizeipräsidium eine Präventions- und Informationsveranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger durch. Mit Betrugsmaschen, die u.a. als „Enkeltrick“ bekannt sind, wurden im Jahr 2022 allein im Saarland rund 1,8 Millionen Euro erbeutet. Vor diesem Hintergrund gibt ein Experte des Landespolizeipräsidiums am 23.11.23 um 15:00 Uhr im Bürgerhaus Weiten Tipps und Tricks zum Schutz vor (Telefon-) Betrügern. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zum Austausch und Erörterung von Fragen.
Die Teilnahme ist kostenlos. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei Marietta Schmitz – 06865/8242
Für unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr mobil sind, wird aus den einzelnen Ortschaften ein kostenloser Fahrdienst in das Bürgerhaus nach Weiten und zurück angeboten. Falls der Fahrdienst in Anspruch genommen werden möchte, bitten wir dies bei der Anmeldung anzugeben.

Messdiener St. Nikolaus Orscholz

Abschied von Pater Shaibin
Am Samstag, 28.10.2023, mussten wir uns von unserem Kooperator Pater Shaibin verabschieden. Es war ein sehr schöner und emotionaler Gottesdienst. Als kleines Erinnerungs- und Verabschiedungsgeschenk überreichten wir Shaibin im Anschluss an die Messe einen beleuchteten Bilderrahmen mit selbst gestaltetem Spruch (siehe Foto unten) und Bilder von uns. Wir sagen auch auf diesem Weg nochmal „Danke‘‘ und wünschen Pater Shaibin alles Gute und Gottes Segen für seine neue Wirkungsstätte in Kyllburg.

Ein letztes Gruppenfoto nach dem Gottesdienst, Foto: Lucas Gariboli

Der Spruch auf dem beleuchteten Bilderrahmen, Foto: Margareta Schuler

Anlagenpfleger gesucht

Für die Pflege und Reinigung von gemeindeeigenen Plätzen und Anlagen im Ortsteil Orscholz ist zum 01.03.2024 die Stelle eines Anlagenpflegers/ einer Anlagenpflegerin neu zu besetzen.
Der Arbeitseinsatz erfolgt in Abstimmung mit dem Ortsvorsteher.
Der Stundenlohn beträgt 13,89 € (im Rahmen einer Mini-Job-Beschäftigung).
Interessenten können sich für weitere Informationen bzw. ihre Kurzbewerbung an den Ortsvorsteher Manuel Kerber (Tel. 0151/11619589) oder an das Personalamt der Gemeindeverwaltung (Tel. 06864/83-32) bzw. ozvorsteher@gmail.com oder organisation@mettlach.de wenden.

SAARHÖLZBACH

Ortsvorsteher: Christian Stutz
Hochwaldstr. 3a, Tel.: 06864/270523,
Mail: ortsvorsteher.saarhoelzbach@stutz.biz

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug 2023
Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger, am Freitag, dem 10.11.2023 um 18.00 Uhr, findet unser diesjähriger Martinsumzug in Saarhölzbach statt. Wir starten wie gewohnt um 18.00 Uhr unter Begleitung unseres Musikvereins und des St. Martin an unserer Kirche in der Kirchenstraße.
Unser Martinsumzug führt uns über die Eisenbahnstraße, Bachstraße, Kappelterweg bis zum Parkplatz auf Kappelt. Dort ist von unserer Freiwilligen Feuerwehr das Martinsfeuer aufgebaut und wird dann entfacht. Nach dem Martinsumzug lade ich die Kinder unseres Dorfes zur Ausgabe der traditionellen Martinsbretzel ein. Für das leibliche Wohl sorgt unser Jugendclub in der Pausenhalle.
Ich darf mich im Namen des Ortsrates beim Musikverein, der Feuerwehr und dem Jugendclub für das Engagement bedanken.
Christian Stutz
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Saarhölzbach

St. Martinsumzug
Am Freitag, dem 10. November 2023 treffen wir uns um 17.00 Uhr zur Absicherung des St. Martinsumzuges am Gerätehaus.

Schützenverein „St. Hubertus“ Saarhölzbach e.V.

www.sv-saarhoelzbach.de
Neuer Termin Mitgliederversammlung
Die Mitgliederversammlung findet am Freitag, dem 08.12.2023 um 19.00 Uhr im Schützenhaus Saarhölzbach statt.
Die **Tagesordnung** sieht folgende Punkte vor:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Feststellen der Beschlussfähigkeit
4. Verlesung des Protokolls der Jahreshauptversammlung vom 14.04.2022
5. Bericht des Sportwartes
6. Jahresbericht des Geschäftsführers
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Entlastung des Vorstandes
10. Als Neuwahlen für den Vorstand laut Satzung stehen an:
    1. Sportwart
    2. Sportwart
    2. Schriftführer
    1. Geschäftsführer
    Besitzer
    Kassenprüfer
11. Ehrungen
12. Verschiedenes

Sollten nicht 1/3 der Stimmberechtigten vertreten sein, so wird umgehend eine außerordentliche Mitgliederversammlung mit der gleichen Tagesordnung einberufen.
Information:
Wenn Sie sich für unseren Sport interessieren, möchten wir Sie zu einem Schnuppertraining an einem unseren Trainingstagen einladen. Es stehen Ihnen auf unserer modernen Sportanlage qualifizierte Trainer in den Sportdisziplinen Gewehr und Pistole zur Verfügung.
Trainingsmöglichkeiten
Jugendtraining:
Freitag: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr
Training:
Freitag: 19:00 Uhr - 21:00 Uhr
Sonntag: 10:00 Uhr - 12:00 Uhr
Weitere Termine sind nach Terminabsprache möglich.

Kath. Frauengemeinschaft St. Antonius Saarhölzbach

Mitgliederversammlung
Am Donnerstag, dem 16. November 2023 um 19:00 Uhr findet eine Mitgliederversammlung der Kath. Frauengemeinschaft Saarhölzbach im Pfarrsaal statt. Dazu laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein. Da es um den Fortbestand der Gemeinschaft geht, bitten wir unsere Mitglieder um eine rege Teilnahme.

Jugendclub Saarhölzbach

St. Martinsumzug am 10.11.2023
Liebe Dorfgemeinschaft, am 10.11.2023 versorgt euch das JUZ traditionell nach dem Martinsumzug (Start des Umzugs um 18.00 Uhr) mit warmen Getränken und Essen im alten Pausenhof der Saartalhalle. Von Jung bis Alt seid ihr und eure Familie herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Weiten

Ortsvorsteher: Markus Schreiner
Trierer Straße 36, Tel.: 0151 15227126
Mail: schreiner.weiten@web.de

Mitteilung des Ortsvorstehers

Veranstaltungskalender 2024
Liebe Vereinsvertreter/innen und Vertreter/innen von Gruppierungen, wir treffen uns am Mittwoch, dem 15.11.2023 um 18:30 Uhr im Bürgerhaus zur Aufstellung des Veranstaltungskalender 2024. Sollten Sie verhindert sein, so lassen Sie mir bitte Ihre Termine vorab auf den bekannten Wegen zukommen. Vielen Dank.
Markus Schreiner
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Weiten

Martinsumzug
Wir treffen uns am Freitag, dem 10.11.2023 um 17.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus zwecks Absicherung des Martinumzuges. Dazu ist auch wie immer die Jugendwehr eingeladen.

SG Leuktal

Es ist geschafft, die Grün-Schwarze Nacht 2023 ist Geschichte
Mit ein paar Tagen Abstand, noch etwas müde, aber schon mit den Gedanken im nächsten Jahr, kann man ein klares Resümee ziehen: Super Stimmung, tolle Gäste und eine wunderbare familiäre Atmosphäre haben diesen Abend unvergesslich gemacht.
Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer vor, während und nach der Veranstaltung. An alle Gäste, Sponsoren, Vereine und natürlich an DePänz, die zu diesem Abend beigetragen haben.
Einziger Wermutstropfen waren die beiden Niederlagen am Samstagnachmittag gegen Besseringen. Aber nächste Woche haben wir wieder die Chance zu gewinnen. Nur verein(t) sind wir stark.

Nächste Spiele:
19.11.2023, Hartplatz Kirf
12:45 Uhr, SG Leuktal 2 - SSV Pachten 2
14:30 Uhr, SG Leuktal - VfB Dillingen

Leukbachschützen Hubertus Weiten

Ergebnisse der Rundenkämpfe vom 28. & 29.10.2023
3. Rundenkampf LP2
Luftpistole B1-Klasse vom 28.10.2023
Weiten 2 - Diefflen 5: 988:984 Ringe
Patrick Maas – 337 Ringe
Hans-Leo Junk – 330 Ringe
Dorothea Klein – 321 Ringe
Wolfgang Blanz – 298 Ringe
Nächster Rundenkampf: 11.11.2023, 17:00 Uhr gegen Ensdorf 2 (in Weiten).
3. Rundenkampf LP1
Luftpistole Oberliga West vom 28.10.2023
Weiten 1 - Bliesen 1: 1088:1081 Ringe
Tim Fraceck – 366 Ringe
Oliver Diedrich – 361 Ringe
Martin Bösen – 361 Ringe
Volker Repplinger – 312 Ringe
Nächster Rundenkampf: 11.11.2023, 19:00 Uhr gegen Hofeld (auswärts).
3. Rundenkampf Spopi1
Sportpistole Oberliga West vom 29.10.2023
Weiten 1 - Bliesen: 1601:1615 Ringe
Oliver Diedrich – 553 Ringe
Martin Bösen – 550 Ringe
Ferdinand Repplinger – 498 Ringe
Volker Repplinger – 489 Ringe
Nächster Rundenkampf: 12.11.2023, 09:00 Uhr gegen Elm (auswärts).
3. Rundenkampf LG1
Luftgewehr Landesliga vom 29.10.2023 (verschoben vom 22.10.2023)
Weiten 1 - Urexweiler 1: 1:4
Leon Junk – 388 Ringe
Joshua Hoffeld – 380 Ringe
Julian Mertes – 370 Ringe
Tim Repplinger – 362 Ringe
Alexandra Maas – 350 Ringe
Nächster Rundenkampf: 03.12.2023, 10:00 Uhr gegen Perl 2 & Reinheim 1 (in Weiten).
3. Rundenkampf Spopi2
Sportpistole Kreis-Klasse vom 04.11.2023
Weiten 2 - Diefflen 2: 1457:1455 Ringe
Hans-Leo Junk – 516 Ringe
Reiner Schmitt – 475 Ringe
Patrick Maas – 466 Ringe
Wolfgang Blanz – 438 Ringe
Nächster Rundenkampf: 02.12.2023, 15:00 Uhr gegen Britten 2 (auswärts).
Interessieren Sie sich für einen Sport, bei dem Konzentration, Kondition, Koordination, Kraft und Ausdauer gleichermaßen wichtig ist? Dann schauen Sie doch mal bei unserem Training mit qualifizierten Trainern für die Disziplinen Gewehr und Pistole vorbei und probieren Sie das Sportschiessen selbst einmal aus.
Für die Jugend bieten wir als „Talentnest“ (ausgewählter Verein vom Schützenverband Saar für hervorragende Jugendarbeit) 1-mal wöchentlich ein spezielles Jugendtraining an, bei dem nicht nur das Sportschießen im Vordergrund steht, sondern auch die körperliche Fitness. Kinder unter 12 Jahren haben die Möglichkeit das Schießen mit Lichtgewehr und Lichtpistole auf unserer elektronischen Schießanlage zu erlernen.
Öffnungszeiten Schützenhaus
Mittwoch: 19:00 Uhr - 22:00 Uhr
Freitag: 18:00 Uhr - 20:00 Uhr (Jugendtraining)
Freitag: 20:00 Uhr - 23:00 Uhr
Sonntag: 10:00 Uhr - 13:00 Uhr (nur Training)
Die Leukbachschützen freuen sich auf Ihren Besuch!
Weitere Infos gibt’s unter: www.leukbachschuetzen.de

Musikverein „Hubertus 1901“ Weiten e.V.

Rückblick Instrumenten Vorstellung
Am Kirmes-Sonntag haben wir eine Instrumenten Vorstellung durchgeführt mit fantastischem Erfolg. Es kamen sehr viele interessierte Kinder und Erwachsene die einiges ausprobiert haben und sich für ein Instrument begeistert haben. Vielen Dank dafür!
Wir würden alle Interessierten bitten, sich am Mittwoch um 18:45 Uhr oder ab nächsten Freitag um 17:30 Uhr in unserem Proberaum im Bürgerhaus in Weiten zu melden.

Instrumenten Vorstellung

Instrumenten Vorstellung
Proben Hauptorchester
Mittwoch, 08.11.2023 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Mittwoch, 15.11.2023 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Bei Verhinderung bitte bei der ersten Vorsitzenden oder in der WhatsApp-Gruppe abmelden.
Auftritte Hauptorchester
Freitag, 10.11.2023 um ca. 18.00 Uhr, St. Martin, Weiten.
Proben Jugendorchester
Freitag, 17.11.2023 um 17:45 Uhr im Bürgerhaus Weiten.
Bei Verhinderung bitte in der WhatsApp-Gruppe abmelden.

CDU Ortsverband Weiten

Weihnachtsmarkt in Metz
Der CDU Ortsverband Weiten möchte die vorweihnachtliche Zeit nutzen und wird am Samstag, dem 25.11.2023 den Weihnachtsmarkt in Metz besuchen. Hierzu laden wir alle unsere Mitglieder/innen und interessierte Bürger/innen herzlich ein.
Abfahrt Bürgerhaus Weiten: 11:00 Uhr
Abfahrt Weihnachtsmarkt Metz: ca. 18:30 Uhr
Anmeldungen können bis zum 20.11.2023 per E-Mail, Whatsapp oder telefonisch erfolgen. (Mobil: 0151/10110112 / E-Mail: christian.waechter@cduplus.de)
Kosten für Nichtmitglieder (pro Person): 15 €
Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger!
Aufgrund der immer noch hohen Aktualität und der seit einigen Jahren dramatischen Entwicklung bei den so genannten Straftaten zum Nachteil älterer Menschen führen wir in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes bzw. dem Landespolizeipräsidium eine Präventions- und Informationsveranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger durch. Mit Betrugsmaschen, die u.a. als „Enkeltrick“ bekannt sind, wurden im Jahr 2022 allein im Saarland rund 1,8 Millionen Euro erbeutet.
Vor diesem Hintergrund gibt ein Experte des Landespolizeipräsidiums am 23.11.2023 um 15:00 Uhr im Bürgerhaus Weiten Tipps und Tricks zum Schutz vor (Telefon-) Betrügern. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zum Austausch und Erörterung von Fragen. Die Teilnahme ist kostenlos. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei Frank Joris (Tel. 0151/27010753)
Für unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr mobil sind, wird aus den einzelnen Ortschaften ein kostenloser Fahrdienst in das Bürgerhaus nach Weiten und zurück angeboten. Falls der Fahrdienst in Anspruch genommen werden möchte, bitten wir dies bei der Anmeldung anzugeben.

TÜNSDORF

Ortsvorsteher: Jörg Hupperich
Schillerstraße 43
Tel.: 0170/3860716

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug 2023
Liebe Kinder, liebe Tünsdorferinnen, liebe Tünsdorfer, der diesjährige Umzug unseres Schutzpatron dem heiligen St. Martin findet am Montag, 13.11.2023 statt. Starten tun wir mit einem Kindergottesdienst um 18.00 Uhr in unserer Pfarrkirche Tünsdorf. Gestaltet wir dieser von unserem Kindergarten.
Anschließend geht der Zug wie gewohnt vom Kirchplatz über die obere Kewelsstraße, den „Nürburgring“, L 170, die untere Kewelsstraße zum Sportplatz, wo uns das Martinsfeuer hinter der Halle wieder erwarten wird.
Die Feuerwehren von Tünsdorf und Büschdorf übernehmen den Schutz von Zug und Feuerstelle, sowie die Absperrung der L 170. Der Musikverein,die Jugendwehr und der heilige St. Martin werden den Zug begleiten. Die Bewirtung am Sportplatz übernimmt wieder unser Musikverein. Dieser wird auch wieder eine Verlosung durchführen.Dafür werden Sie diese Woche im Ort von „Haus zu Haus“ wieder Lose verkaufen. Bitte unterstützt alle den Verkauf der Lose.
Während das Martinsfeuer abbrennt, erhält jedes Kind natürlich eine Martinsbrezel. Allen Mitwirkenden sage ich im Voraus ein großes Dankeschön. Alle Bürgerinnen und Bürger, besonders die Kinder, sind hierzu herzlich eingeladen.
Jörg Hupperich
Ortsvorsteher

Freiwillige Feuerwehr Mettlach Löschbezirk Tünsdorf

Termine
Sonntag, 12.11.2023 / 09:30 Uhr – Übung Gruppe 1 und Gruppe 2
Montag, 13.11.2023 / 17.30 Uhr – treffen zum Martinsumzug für die aktive Bereitschaft und die Jugendwehr
Samstag, 18.11.23 / 09:00 Uhr – Hydrantenkontrolle
Sonntag, 19.11.23 / 10:00 Uhr – treffen zum Volkstrauertag
Die zentrale Veranstaltung der Gemeinde Mettlach findet dieses Jahr in Tünsdorf statt.
Samstag, 02.12.2023 / 15:00 Uhr – Jahresabschlussübung
Samstag, 09.12.2023 – Weihnachtsbaumverkauf
Samstag, 16.12.2023 – Weihnachtsfeier

VfB Tünsdorf

Spielergebnis
Kreisliga A Untere Saar
SB Biringen-Oberesch 1 – VfB Tünsdorf 2: 4:1
Torschütze: Robin Ternes
Spiele am Wochenende und der folgenden Woche
Samstag, 11.11.2023
E-Jugend SG VfB Tünsdorf 1 – FC Noswendel Wadern 1, Anst. 13.30 Uhr
D-Jugend SG VfB Tünsdorf 1 – JFG Schaumberg-Prims 1, Anst. 14.45 Uhr
C-Jugend JSG Moseltal 2 – FSV Hemmersdorf, Anst. 17.20 Uhr in Tünsdorf
Sonntag, 12.11.2023
2. M VfB Tünsdorf – SF Rehlingen-Fremersdorf 2, Anst.: 12.45 Uhr
1. M VfB Tünsdorf – SV Fraulautern, Anst.: 14.30 Uhr
Mittwoch, 15.11.2023
D-Jugend Landesliga
1. FC Saarbrücken 1 – SG VfB Tünsdorf 1, Anst. 18.00 Uhr FC Sportfeld an der Saarlandhalle
Mitgliederversammlung
Diese findet statt am 26.11.2023 um 17.00 Uhr im Clubheim.
Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenkminute
3. Ehrungen
4. Geschäftsbericht des Vorsitzenden
5. Geschäftsbericht des Geschäftsführers
6. Bericht des Schatzmeisters
7. Aussprache
8. Kassenprüfungsbericht
9. Wahl eines Versammlungsleiters
10. Entlastung des Vorstandes
11. Vorstandsneuwahlen
12. Wahl der Kassenprüfer
13. Verschiedenes

Musikverein 1920 Tünsdorf e.V.

Probe
Die nächste Probe findet am 09.11.2023 um 19:30 Uhr im Proberaum in Tünsdorf statt. Es wird um pünktliche und vollzählige Teilnahme gebeten. Wer nicht teilnehmen kann, meldet sich bitte in der KonzertmeisterApp ab.
St. Martinsumzug
Zum traditionellen Martinsumzug am Montag, dem 13.11.2023, laden wir die Bevölkerung von nah und fern recht herzlich ein Wir begleiten musikalisch den Umzug von der Pfarrkirche bis zum Martinsfeuer am Sportplatz, wo wir für Ihr leibliches Wohl sorgen werden. Auch in diesem Jahr werden Mitglieder des Vereins von Haus zu Haus gehen und Lose verkaufen. Wir freuen uns sehr, dass Sie uns durch den

Kauf der Lose unterstützen. Alle Preise sind Gutscheine und Sachpreise verschiedener Geschäfte und Händler unserer Gegend.

CDU Ortsverband Tünsdorf

Informationsveranstaltung Enkeltrick Tipps & Tricks zum Schutz vor Telefonbetrügern

Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger, Aufgrund der immer noch hohen Aktualität und der seit einigen Jahren dramatische Entwicklung, bei den sogenannten Straftaten zum Nachteil älterer Menschen führen wir in Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Inneres, Bauen und Sport des Saarlandes bzw. dem Landespolizeipräsidium eine Präventions- und Informationsveranstaltung für alle Bürgerinnen und Bürger durch. Mit der Betrugsmasche, die u.a. als „Enkeltrick“ bekannt sind, wurden im Jahr 2022 alleine im Saarland rund 1,8 Millionen Euro erbeutet.

Vor diesem Hintergrund gibt ein Experte des Landespolizeipräsidium am 23.11.2023 um 15:00 Uhr im Bürgerhaus Weiten Tipps und Tricks zum Schutz vor (Telefon) Betrügern. Im Anschluss an den Vortrag besteht die Gelegenheit zum Austausch und Erörterung von Fragen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei Lisa Weber aus Tünsdorf (ab 19.00 Uhr) unter Tel. 0162/6273579. Für unsere älteren Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr mobil sind, wird aus den einzelnen Ortschaften ein kosteloser Fahrdienst zum Bürgerhaus nach Weiten und zurück angeboten. Falls der Fahrdienst in Anspruch genommen werden möchte, bitten wir dies bei der Anmeldung anzugeben.

Nohn

Ortsvorsteherin: Irene Montnacher
Kleestraße 14
Tel.: 0170/4061745

Bürgerhaus Nohn

Aktualisierung Belegungsplan

Zwecks Aktualisierung des Belegungsplans im Bürgerhaus Nohn bitten wir alle Vereine / Nutzer:innen ihre regelmäßigen Termine an Herrn Glaub vom Bauhof unter bauhof@mettlach.de bzw. Tel. 06864-9398131 mit folgenden Angaben zu melden:

- Vereinsname
- Belegung Wochentag(e) & Uhrzeit von/bis
- Raum / Räume
- jeweilige Ansprechpartner:in (Name, Anschrift, Handynummer, Mailadresse)

Vielen Dank für Ihre konstruktive Mitarbeit vorab!

Musikverein „Harmonie 1920“ Nohn e.V.

St. Martinsumzug

Am Samstag, dem 11.11.2023 um 18.00 Uhr starten wir am Bürgerhaus in Nohn zu unserem traditionellen St. Martinsumzug. Im Anschluss an den Umzug erwartet uns das Martinsfeuer auf dem Dorfplatz am Bürgerhaus und alle Kinder bekommen ihre Martinsbrezel. Warme und gekühlte Getränke sowie Bratwürste wird es in gemütlicher Atmosphäre am Martinsfeuer auf dem Dorfplatz geben. Natürlich gibt es auch in diesem Jahr eine Tombola.

Bei hoffentlich trockenem Wetter freuen wir uns auf viele Kids mit ihren Laternen und Fackeln. Vielen Dank im Voraus an die Feuerwehr Nohn-Dreisbach für das Martinsfeuer und die Absicherung des Umzuges.

NCV „Die Rutzenbuhnen“ e.V.

Seniorennachmittag Nohn 2023

Nachdem der diesjährige Seniorennachmittag kurzfristig abgesagt wurde, haben sich die Ortsvereine kurzgeschlossen und über die Ausführung eines Seniorennachmittages beraten.

Am 19. November 2023 lädt der Nohner Carnevalsvein, unterstützt vom Musikverein Nohn, der kath. Frauengemeinschaft und dem Obst- und Gartenbauverein zum Seniorennachmittag 2023 ein. Alle Nohner Mitbürgerinnen und Mitbürger ab 70 Jahre sind mit Begleitung recht herzlich eingeladen.

Anmelden bitte bei Tina Büchel, Tel. 06868/1529, Mobil: 0160/8521606

Prinzenpaarvorstellung Session 2023/2024

Mit dem gewohnten Schlachtruf „Fös Geckig“ starten wir wieder in die neue Session 2023/2024. Die Eröffnung möchten wir mit euch zusammen am Freitag, 17.11.2023 ab 19:44 Uhr im Bürgerhaus feiern. Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Spende an Wünschewagen/Saarland

Im Rahmen der Deutschlandtour am 24.08.2023 haben wir unsere Freunde und Gäste am Anwesen Fred Behr mit Getränken, Essen und guter Laune versorgt. Hierbei kam ein beachtlicher Erlös von rund 1.000,- € zustande, den wir am 02.11.2023 Herrn Martin Müller vom ASB-Wünschewagen im Rahmen einer kleinen Helferfeier überreichen konnten. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dazu beigetragen und gespendet haben und insbesondere an die Freunde und Nachbarn, die fleißig geholfen haben.

Faha

Ortsvorsteher: Stefan Thielen
Zur Niederhaardt 4, Tel.: 06865/93213
E-Mail: mail@stefanthielen.de

Sitzung des Ortsrates Faha

Siehe Amtliches!

Wehingen

Ortsvorsteher: Stefan Ollinger
Markusstraße 16a
Tel.: 06868/1331

Mitteilung des Ortsvorstehers

Martinsumzug

Am Sonntag, dem 12.11.2023 findet der diesjährige Martinsumzug statt. Der Zug startet um 18.30 Uhr vor der Kapelle und wird vom Musikverein Büdingen musikalisch begleitet. Im Anschluss an den Umzug findet die traditionelle Verlosung am Martinsfeuer statt. Wie in jedem Jahr erhalten alle teilnehmenden Kinder eine Brezel und ein Getränk. Ich lade Sie alle herzlich ein, an dieser Tradition teilzunehmen.

Stefan Ollinger
Ortsvorsteher

DRK Ortsverein Wehingen

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Zur diesjährigen Jahreshauptversammlung, die am 24. November um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Wehingen Saal OG stattfindet, laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Folgende Punkte stehen auf der **Tagesordnung**:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenführers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Wahl eines Versammlungsleiters
7. Neuwahl des Vorstandes
8. Anträge / Verschiedenes
9. Aussprache

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung beim 1. Vorsitzenden einzureichen. Gesonderte Einladungen zur Jahreshauptversammlung erfolgen nicht. Wir bitten alle Mitglieder an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Bethingen

Ortsvorsteher: Bernd Kettenhofen
Odilienstraße 17
Tel.: 06868/1084

Förderverein Bethingen e.V.

Martinsumzug
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, am 11.11.2023 um 18:00 Uhr, findet unser diesjähriger St. Martinsumzug statt. Umrahmt wird er durch den OV Bernd Kettenhofen, die FFW und den Musikverein. Aufstellung ist am alten Spielplatz, das Martinsfeuer brennt, wie jedes Jahr, vor dem Bürgerhaus. Für Speis und Trank für Groß und Klein, nach dem Umzug, ist bestens gesorgt.

Seniorennachmittag Bethingen

Rückblick
In diesem Jahr war das Bürgerhaus zum Seniorennachmittag sehr gut gefüllt. Für gute Stimmung sorgten die „Heini Singers“ mit Volksliedern und alten Schlagern. Als älteste anwesende Bürger wurden Cillie Grünewald und Herbert Göken geehrt. Zum Abschluss durfte jede Seniorin und jeder Senior im Rahmen einer Tombola ein kleines Geschenk mitnehmen.

vordere Reihe: Herbert Göken, Cillie Grünewald, hintere Reihe: Bürgermeister Daniel Kiefer, Pastor Hans Thomas Schmitt, Ortsvorsteher Bernd Kettenhofen

Heini Singers

Dreisbach

Ortsvorsteher: Uwe Schiffler
Nohner Straße 2 a
Tel.: 06868/180700

Mitteilung des Ortsvorstehers

St. Martinsumzug in Dreisbach
Liebe Dreisbacherinnen und Dreisbacher, Freunde und Bekannte, unser Martinsumzug startet am Freitag, dem 10.11.2023 um 18:00 Uhr an unserem Bürgerhaus. Am Martinsfeuer werden wir dann mit Martinsbrezeln, heißen und kalten Getränken und Bratwurst versorgt. Unsere Feuerwehr sorgt wieder für sicheres Geleit. Wir freuen uns auf euch und viele Kinder mit ihren Fackeln und Laternen – euer Ortsrat Dreisbach.

Kirchliche Nachrichten

Pastoraler Raum Merzig

Telefonseelsorge
Die ev./kath. Telefonseelsorge Saarbrücken bietet ununterbrochen Beratung in allen Lebensbereichen an. Alle Mitarbeiter unterliegen der Schweigepflicht. Telefon 0800 111 0 111 oder 0800 111 0 222. Diese Anrufe sind gebührenfrei.

Pfarrei St. Lutwinus Mettlach

mit den Pfarrbezirken:
St. Antonius Saarhölzbach – St. Hubertus Weiten
St. Lutwinus Mettlach – St. Martinus Tünsdorf
St. Nikolaus Orscholz – St. Stephanus Faha
32. Sonntag im Jahreskreis • Kirmes in Tünsdorf

Samstag, 11.11.2023

15.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr
17.00 Uhr	St. Stephanus (Fa) – Vorabendmesse
17.00 Uhr	St. Antonius (Sh) – Vorabendmesse
18.30 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Vorabendmesse

Sonntag, 12.11.2023

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Frühmesse
09.45 Uhr	St. Martinus (Tü) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Tünsdorf (U2)
10.30 Uhr	Hochamt zu Ehren des hl. Martinus für die Pfarrgemeinde, mit festlicher Chor- und Orchestermusik
16.00 Uhr	St. Martinus (Tü) – Vesper
17.00 Uhr	St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht

Montag, 13.11.2023 - Montag der 32. Woche im Jahreskreis

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe, anschl. Bittgang zum Schrein d. hl. Lutwinus
18.00 Uhr	St. Martinus (Tü) – Martinsfeier in der Kirche, anschl. Martinsumzug

Dienstag, 14.11.2023 - Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis

09.00 Uhr	St. Antonius (Sh) – Rosenkranzandacht
16.30 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Rosenkranzgebet
18.00 Uhr	St. Martinus (Tü) – Rosenkranzgebet
18.30 Uhr	Hl. Messe

Mittwoch, 15.11.2023 - Hl. Albert d. Große • Bischof v. Regensburg

09.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Hl. Messe
09.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Hl. Messe
15.00 Uhr	Josephskapelle (Me) – Barmherzigkeitsrosenkranz
18.00 Uhr	Kloster (Or) – Rosenkranzgebet

Donnerstag, 16.11.2023 - Hl. Margareta • Königin v. Schottland

18.00 Uhr	St. Antonius (Sh) Hl. Messe
18.00 Uhr	St. Hubertus (Wei) Rosenkranzgebet
18.30 Uhr	Hl. Messe

Freitag, 17.11.2023 - Hl. Gertrud v. Helfta • Ordensfrau

17.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Aussetzung des Allerheiligsten
17.30 Uhr	Rosenkranzgebet/Beichtgelegenheit
18.00 Uhr	Hl. Messe

Samstag, 18.11.2023 - Weihetag der Basiliken St. Peter u. St. Paul zu Rom

11.00 Uhr	St. Nikolaus (Or) – Dankamt zur Diamantenen Hochzeit der Eheleute Marianne und Lothar Schmitt
15.00 Uhr	St. Lutwinus (Me) – Beichtgelegenheit bis 15.30 Uhr

33. Sonntag im Jahreskreis
Kollekte für das Bonifatiuswerk, Diasporasonntag
Samstag, 18.11.2023
17.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Vorabendmesse
17.45 Uhr St. Nikolaus (Or) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Orscholz, Weiten u. Faha (U2)
18.30 Uhr Vorabendmesse
18.30 Uhr St. Martinus (Tü) – Vorabendmesse
Sonntag, 19.11.2023
09.00 Uhr St. Antonius (Sh) – Frühmesse
09.45 Uhr St. Lutwinus (Me) – Kommunionunterricht für die Kinder aus Mettlach u. Saarhölzbach (U2)
10.30 Uhr Hochamt für die Pfarrgemeinde
17.00 Uhr St. Hubertus (Wei) – Rosenkranzandacht
18.00 Uhr St. Stephanus (Fa) – Vesper, anschl. Anbetung bis 19.00 Uhr
18.00 Uhr St. Peter Merzig - Warm up service! Begabt! Musik, Licht, Gebet, Wort Gottes, Eucharistie, Segen, Begegnung ...
Termine und Infos Pfarrei St. Lutwinus:
Kooperator Pater Mathew Abraham
Orscholz, Zum Leukbachtal 27
Handy: 0155 10306077
Email: frmathewpulickal@gmail.com
Pfarrbüros:
Pfarrbüro Mettlach, Tel. 06864/512
Freiherr-vom-Stein-Str. 44, 66693 Mettlach
Email: pfarramtmettlach@gmx.de
Besuchszeiten:
Montag, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Mittwoch, 10.00 Uhr – 12.00 Uhr
Freitag, 14.30 Uhr – 16.00 Uhr
Pfarrbüro Orscholz, Tel. 06865/246
Burgstraße 10, 66693 Mettlach-Orscholz
Donnerstag, 14.00 Uhr – 16.00 Uhr
DIE BÜCHEREI - KÖB St. Nikolaus Orscholz
Sie finden uns in der Cloefstraße 97 in Orscholz. Der Eingang zur Bücherei befindet sich hinter der Sparkasse im 1. Stock. Es gibt einen Aufzug. Hell und freundlich ist der neue Büchereiraum geworden und lädt zum Stöbern und Verweilen ein.
Öffnungszeiten:
Dienstag, 11.00 – 12.00 Uhr (an Schultagen)
Donnerstag, 16.30 – 18.00 Uhr
Sonntag, 10.00 – 11.30 Uhr
Während der Öffnungszeiten ist die KÖB zu erreichen unter der Telefonnummer: 01525/6587990
Termine der Chöre
Die Chöre unter der Leitung von Dennis-Jens Ernst proben zu folgenden Zeiten:
Kirchenchor Mettlach-Saarhölzbach: Mo, 19.30 Uhr, abwechselnd in den Pfarrheimen Mettlach u. Saarhölzbach
Kirchenchor Tünsdorf: Di, 19.30 Uhr im Pfarrheim Tünsdorf
Schola Mediolacensis: Mi, 19.30 Uhr, Probenort nach Absprache
StimmWerk: Do (14tägig), 19.30 Uhr, abwechselnd in Mettlach u. Orscholz
Die Chöre unter der Leitung von Kyung-Suk Shin-Kiefer proben zu folgenden Zeiten:
Kirchenchor Orscholz montags um 19.30 Uhr (Ort nach Absprache)
Kirchenchor Oberleuken-Weiten mittwochs um 19.30 Uhr im Pfarrheim Oberleuken
Neuer Frauenchor in Faha
Frau Shin-Kiefer möchte in Faha einen neuen Frauenchor gründen. Wenn Sie mitsingen möchten, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro oder kommen Sie am 07.12.2023 um 19.30 Uhr (nach der hl. Messe) zum 1. Treffen in die Kirche St. Stephanus nach Faha.
Tauftermine
Wenn Sie Ihr Kind taufen lassen möchten, wenden Sie sich bitte wegen der Terminvereinbarung an die Pfarrbüros.
Geistliche Begleitung in Krankheit, Sterben und schweren Schicksalsschlägen
In leidvollen Erfahrungen suchen wir nach Halt, Trost und Sinn. Sie erreichen unsere Schwestern unter der Telefonnummer: 06865 – 330.

Ev. Kirchengemeinde Mettlach-Perl

Mittwoch, 08. November 2023
16.00 Uhr - 18.00 Uhr Spielstunde für 13-17-Jährige in den Räumen unter der Ev. Kirche Mettlach
19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3
Sonntag, 12. November 2023
10.30 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2 (Pastorin i. E. Gunda Busch)
Dienstag, 14. November 2023
19.00 Uhr Singkreis, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2
Mittwoch, 15. November 2023
19.30 Uhr Ökumenischer Bibelkreis, „Jugendraum“ Mettlach, Parkstr. 3
Sonntag, 19. November 2023 (Volkstrauertag)
10.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedenken und Abendmahl in der Ev. Kirche Perl, Bahnhofstr. 50
17.00 Uhr Bittgottesdienst für den Frieden, Motto: sicher nicht - oder?, Ev. Kirche Mettlach, Parkstr. 2
Mittwoch, 22. November 2023
16.00 Uhr - 18.00 Uhr Spielstunde für 13-17jährige in den Räumen unter der Ev. Kirche Mettlach

Wir trauern
- um Renate Kratz, geb. Wegner aus Besseringen (81 J.)
Erreichbarkeit Pfarrerin Zarpentin:
Parkstr. 3 (oben), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
Email: andrea.zarpentin@ekir.de
Pfarrerin Zarpentin hat bis 17. November 2023 Urlaub. Die Vertretung in dringenden Angelegenheiten übernehmen die Pfarrer der Ev. Kirchengemeinde Merzig.
Gemeindebüro:
Parkstr. 3 (unten), 66693 Mettlach, Tel.: 06864/93106
montags bis freitags, 8 bis 13.30 Uhr
Email: mettlach-perl@ekir.de
Das Gemeindebüro ist erst ab 13. November 2023 wieder besetzt.
Info
Spielstunde für Jugendliche von 13 - 17 Jahren, Tischkicker, Brettspiele, Kartenspiele und mehr am 08. November 2023, 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im „Keller“ der Ev. Kirche Mettlach (Parkstraße 2).

Jehovas Zeugen

Gottesdienste
Sonntag, 12.11.2023, 10.00 Uhr, Vortrag „Warum sollten wir Ehrfurcht vor dem wahren Gott haben?“
Donnerstag, 16.11.2023, 19.00 Uhr
Wer daran teilnehmen möchte, ist herzlich eingeladen. Die Gottesdienste finden in Präsenz statt und werden live per Videokonferenz übertragen. Die Zugangsdaten erhalten Sie unter der Telefonnummer 06861/9931167.
Weitere Informationen gibt es auf www.jw.org
Die Gottesdienste finden außerdem dienstags um 19.00 Uhr und sonntags um 10.00 Uhr in Greiveldange Maison 6, 5429 Hettermillen statt.

Pfarrei St. Maria Merzig-Hilbringen

Gottesdienste

Freitag, 10.11.2023
18.00 Uhr Hilbringen – Wortgottesdienst anl. St. Martin gestaltet v. d. Kindergärten St. Josef Hilbringen und Seitert
Samstag, 11.11.2023 – Hl. Martin, Bischof von Tours
Kollekte für die eigenen Kirchen
17.00 Uhr Hilbringen – 1. Sonntagsmesse
17.00 Uhr Schwemlingen – Wortgottesdienst anl. St. Martin gestaltet v. Kindergarten Schwemlingen
18.00 Uhr Mondorf – Wortgottesdienst anl. St. Martin gestaltet v. Kindergarten Mondorf
18.00 Uhr Mechern – Wortgottesdienst anl. St. Martin gestaltet v. Kindergarten Mechern
18.00 Uhr Silwingen – Wortgottesdienst gestaltet v. den Kindern u. Jugendlichen des Ortes
Sonntag, 12.11.2023
Kollekte für die eigenen Kirchen
09.00 Uhr Büdingen – Hochamt musik. mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Weiler-Tünsdorf-Orscholz
10.30 Uhr Mondorf – Hochamt
Montag, 13.11.2023
18.00 Uhr Wellingen – Hl. Messe
Dienstag, 14.11.2023
09.00 Uhr Schwemlingen – Begegnungsmesse mit anschl. Frühstück
10.00 Uhr Marienau – Hl. Messe
Donnerstag, 16.11.2023
14.30 Uhr Hilbringen Jugendheim – Hl. Messe anl. des Seniorennachmittag

Neuapostolische Kirche

Gottesdienst
Gemeinde Merzig, Losheimer Str. 38a, Kirchenbezirk Saar-Pfalz
Gottesdienst in Merzig: Sonntag, 12.11.2023, 10.00 Uhr
Aktuelle Informationen sind auch abrufbar unter: www.nak-saar-pfalz.de sowie www.nak-west.de.

Kindergärten und Schulen

KiTa Bahnhofstraße Mettlach

Besuch beim Obst- und Gartenbauverein Mettlach
Ende Oktober besuchten die Vorschulkinder der Kindertagesstätte Bahnhofstraße Mettlach den Obst- und Gartenbauverein Mettlach, um ihnen beim Keltern über die Schultern blicken zu können. Von der Anlieferung, über die Apfelrutsche, das Pressen der Äpfel, bis hin zur Abfüllung, wurde den Kindern der Weg vom Apfel zum Apfelsaft gezeigt. Natürlich wurde sowohl der Apfel, als auch der Apfelsaft von den Kindern probiert. Zum Schluss gab es noch ein Rätselbild und eine kleine Aufgabe, die gelöst werden musste. Zurück am Kindergarten gab es dann noch zwei Kartons frisch gepressten Apfelsaft, den uns der Obst- und Gartenbauverein gebracht hatte.
Wir bedanken uns herzlich beim Obst- und Gartenbauverein Mettlach.

Erwachsenenbildung

VHS Mettlach-Orscholz

Kontakt: Bernd Gaub
Tel.: 06865/1574
b.gaub@vhsmails.de
Zu allen Kursen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich!
Finanzen
4509A - Online-Kurs - Seminar 3: Wie finde ich passende ETFs?
Wähle Deinen Wal! Donnerstag, 16. November 2023, 19:00 - 20:30 Uhr. Sie lernen im Seminar: 1 Termin mit insgesamt 2 UE. Dozent: Frederic Buchheit. Kursgebühr: 19 €
4510A - Online-Kurs - Seminar 4: Das „gute“ alte Sparbuch
- alternativlos? Donnerstag, 23. November 2023, 19:00 - 20:30 Uhr. 1 Termin mit insgesamt 2 UE. Dozent: Frederic Buchheit. Kursgebühr: 19 €

CEB Akademie Hilbringen

Gesund Kochen im Ehrenamt
Am Samstag, 11.11.2023 ab 10.00 Uhr und am 25.11.2023 um 10.00 Uhr zeigt Ihnen unser Koch Klaus Klein in der Küche der CEB Akademie wie Sie „gesund & günstig“ sowie „schnell & gesund“ leckeres Essen zubereiten. Die Workshops sind kostenlos, um aber optimal Lebensmittel einkaufen zu können, melden Sie sich bitte an. Tel. 06861/9308-44 oder über info@ceb-merzig.de.
Online-Vortrag
Bodentierchen - Förderung der Humusbildung
Der Freundeskreis Gärten ohne Grenzen lädt alle Interessierten in Kooperation mit dem CEB e.V. am 14.11.2023, 18.00 Uhr zum kostenlosen Online-Vortrag ein. Am Vortragsabend steht die CEB bei Problemen und Rückfragen bei der Einwahl zur Verfügung. Melden Sie sich bitte an unter Tel. 06861/9308-44 oder info@ceb-merzig.de.

Haus der Familie Merzig

Hochwaldstraße 13, 66663 Merzig, E-Mail: info@haus-der-familie-merzig.de, Informationen unter Telefon: 06861/6032
Kath. Familienbildungsstätte
Online Anmeldung dringend erforderlich unter: www.haus-der-familie-merzig.de
Notfallkurs für Kinder – Richtig reagieren bei Kindernotfällen
Kostenlose Elternschule mit Martin Chouteau und Yannic Dietz (Rettungssanitäter, Ausbilder für Erste Hilfe am Kind) am 17.11.2023 von 17:30 bis 20:00 Uhr.
Entspannung für Eltern mit Kind.
Lerne dich auf Knopfdruck zu entspannen und zur Ruhe kommen. Am 18.11.2023 von 14:00 – 17:00 Uhr mit Martina Jörg-Schreder, Kosten: 21,00 € pro Person. Alle Übungen gibt es als Work-Book. Bitte Yogamatte, Decke und Kissen mitbringen.

Aus den Nachbargemeinden

Ju-Jutsu Verein Perl e.V.

Überzahl in Oberthal

Mit 28 Perler Teilnehmern stellte der Ju-Jutsu Verein Perl knapp ein Viertel der 114 anwesenden Kinder im Ju-Jutsu Jugendlager in Oberthal.
Darüberhinaus sind am Freitag, dem 20.10.2023 Kinder aus 7 weiteren Vereinen und 14 Betreuer, darunter eine unserer Perler Trainerin angereist. Insgesamt waren Teilnehmer zwischen 7 und 19 Jahren vertreten, die in Trainingsgruppen von max. 24 Kindern in ihrer jeweiligen Altersgruppe trainierten.
Der Ablauf im 4 Tage andauernden Jugendlager war wie folgt: Nach der Anreise am Freitag, an dem die Zimmer bezogen und die allgemeinen Verhaltensregeln geklärt wurden, ging es Samstag mit dem Training richtig los. Schwerpunkt, wie im Ju-Jutsu üblich, lag hier im Bereich der Selbstverteidigung. Jedoch wurden hier, anders als im normalen Trainingsalltag immer wieder Techniken des Schwarzgurtes gelehrt. Zur allgemeinen Entspannung zwischen den Trainingsblöcken gab es jede Menge Spiele.
Höhepunkt der Veranstaltung stand am Sonntag an, als nach einer weiteren Trainingseinheit der Selbstverteidigungspacours zu absolvieren war. Hierfür standen in den Räumlichkeiten im Keller sechs Angreifer bereit, die die Ju-Jutsukas in verschiedenen Situationen angreifen sollten. Darunter z.B. eine pöbelnde Person, ein Besoffener auf einer Party, ein körperlicher Angriff und die Verteidigung gegen 2 Angreifer. Letztere trugen beide einen Ganzkörperschutzanzug (genannt FIST), und gaben den Ju-Jutsukas die Möglichkeit sich mit voller Kraft zu verteidigen und die zuvor erlernten Techniken unter Beweis zu stellen. Ziel einer jeden Situation sollte immer die sichere Flucht sein. Ein weiteres Highlight, welches immer bei den Ju-Jutsukas gut ankommt, stellten die Holzbretter da, die nach absolviertem Parcours mit bloßer Hand zerschmettert werden konnten.
Am Montag stand dann schon die Abreise an. Zuvor wurden die Perler Teilnehmer jedoch noch mit dem zweiten Platz bei den „Eroberthalern“ gekürt. Dieser im Hintergrund ablaufende Wettbewerb erteilte Plus- und Minus-Punkte für gutes Benehmen und das soziale Verhalten der Kids.
Alles in allem war das Jugendlager ein voller Erfolg und wird sicherlich auch nächstes Jahr wieder rege Beteiligung finden.
Damit nicht genug, erlangten 2 unserer Perler Trainer/innen am oben genannten Sonntag die Qualifikation zum Trainer C. Dazu besuchten Marius Altmeier und Lisa Müller zuvor an 5 Wochenenden Fortbildungskurse, in denen sie umfangreiches Wissen zum Trainingsaufbau erhielten, alle Techniken durchgingen und auf körperliche

Besonderheiten in jedem Alter eingingen. Bestandteil der 120 Unterrichtsstunden war darüberhinaus das Notwehr-Recht, die Prävention sexualisierter Gewalt sowie die Kommunikation und das Feedback. Im Praxisteil wurden dann ebenfalls alle Wurf- und Hebeltechniken, Atemitechniken und Bodentechniken wiederholt und geübt.
Die schlussendliche Prüfung gliederte sich dann in den schriftlichen Teil, in dem ein komplettes Training samt Aufbau und Trainingsinhalt verschriftlicht werden musste und den praktischen Teil, indem ein Ausschnitt des genannten Trainings dann unter Aufsicht der Prüfer abgehalten werden musste.
Der Ju-Jutsu Verein Perl gratuliert den beiden für diese ausgezeichnete Leistung und den erworbenen Trainer C Lizenz.

SaarLandFrauen Oberleuken

Einladung Jahreshauptversammlung mit Adventsfeier
Liebe SaarLandFrauen Oberleuken, wir laden euch zur diesjährigen Adventsfeier am 01. Dezember 2023 um 18.00 Uhr ins Pfarrheim Oberleuken, St. Gangolfstr. (hinter der Kirche), 66706 Perl-Oberleuken ein.
Nach einem Sektempfang beginnen wir mit der Jahreshauptversammlung und lassen den Abend anschließend bei Essen, Getränken und netten Gesprächen ausklingen.
Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Feststellen der Beschlussfähigkeit
3. Gedenken der Verstorbenen
4. Entgegennahme des Jahresberichts 2022/2023
5. Entgegennahme des Kassenberichts 2022/2023
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahl des Vorstandes
   - Wahl des 1. Vorsitzenden
   - Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden
   - Wahl des Kassierers
   - Wahl des Schriftführers
   - Wahl der drei Beigeordneten
10. Wahl der Kassenprüfer
11. Ehrung Jubilare
12. Verschiedenes

Bitte meldet euch bis spätestens 23. November 2023 bei Simone Kolb, Tel. 06865-911182, saarlandfrauen.oberleuken@gmail.com oder per Whats App bei einer der Vorstandsdamen an. Wir wünschen euch eine schöne Zeit.

Athletic Perl

2. Internationaler PerlCross
- 16. Dezember 2023 und Saarland-Crosslaufmeisterschaften
Organisiert von Athletic Perl e.V.
Crosslaufstrecke am Deutsch-Luxemburgisches Schengen-Lyzeum in Perl.
Lauf 1: 10.00 Uhr Männer M50-M80 / Frauen ab Jg. 2002 + W30-W80 / Mittelstrecke / Männliche Jugend U18 / U20 4.350m 3 gr. Runden
Lauf 2: 11.00 Uhr Bambini 500 m 1 extra Runde
Lauf 3: 11.15 Uhr Kinder M/W U10 / U12 1.000m 1 kleine Runde
Lauf 4: 11.30 Uhr Männliche J. U14 + Weibliche J. U14 / U16 2.500 m 2 gr. R.
Lauf 5: 12.00 Uhr Männliche J. U16 u. Weibliche J. U18 + U20 3.000 m 2 gr. R.
Lauf 6: 12.30 Uhr Männer und M30-M45 Langstrecke 7.800 m 2 kl. + 4 gr. R.
Anmeldung über www.meisterchip.de. Meldeschluss: 10. Dezember 2023 Urkunden und Medaillen für alle Teilnehmer. Pokale für die AK-Sieger bei den Kindern. Preise für AK-Sieger. Wertvolle Preise für die 3 Besten auf der Lang- und Mittelstrecke.

VdK Ortsverband Brotdorf

Vortrag
Der Sozialverband VdK Brotdorf lädt am Donnerstag, dem 23.11.2023 um 18.00 Uhr, Pizzeria Brotdorf, Mettlacher Str. 53, zu dem Vortrag „KOMPASS – Ein Selbsthilfekonzept zur Förderung der eigenen Gesundheit“, ein. Referent ist der Buchautor und Vertreter des Arbeitskreises der Selbsthilfegruppen im Kreis-Merzig-Wadern, Peter Brill. Dieser Vortrag ist kostenlos und es können gerne Fragen zum Thema gestellt werden.
Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis 18.11.2023 unter Tel. 06861/74631 oder 0174-1538153, sowie 0160-91074012 gebeten.

Lions Club Saarburg

Emotion-Konzertveranstaltung in der Adventszeit
Dreißig Jahre ist der Lions Club Saarburg nun bereits in der Region aktiv, generiert in verschiedensten Aktivitäten Einnahmen und unterstützt Hilfsprojekte. In seinem Jubiläumsjahr 2023 wollten die Lions neben der Charterfeier im Juni nochmals ein größeres Event auf die Beine stellen. Mit der Big Band „Art of Music“ konnte eine überregio-

nal bekannte Gruppe von Musikern, ergänzt durch fantastische Sängerinnen und Sänger gewonnen werden.
Der Vorverkauf (mail: tickets@bigband-art-of-music.de oder Hotline 0651/9790777) für die Veranstaltung (Ticketpreis 24 €) am 09.12.2023 um 20:00 Uhr in der Stadthalle in Saarburg läuft bereits vielversprechend. Der Reinerlös aus der Veranstaltung geht an das Projekt Nestwärme-Kinderhospitz auf dem Trierer Petrisberg. Hier sollen Familien mit Kindern, die von einer lebensverkürzenden Krankheit betroffen sind, zur Ruhe kommen.

WISSENSWERTES

Parkinson Selbsthilfegruppe

Treffen
Der für unser Treffen in der Stadthalle Dillingen wegen des Feiertages Allerheiligen vorgesehene Ersatztermin 08.11.2023 muss leider ausfallen.
Das Jahr 2023 lassen wir mit der Weihnachtsfeier am 06.12.2023 in der Stadthalle Dillingen ausklingen. Dazu ergehen persönliche Einladungen.

ADAC Saarland

Wintercheck
ADAC und TÜV im Saarland bieten wieder den Check-up fürs Auto an. Vom 02. bis 30. November 2023 können Interessierte an ihrem Fahrzeug den Wintercheck durchführen lassen. Die Prüfung kostet 3,50 €, der Erlös kommt einer gemeinnützigen Organisation zugute.
Informationen auf adac.de/saarland oder tuv.com/saarland

Landkreis Merzig-Wadern

Nachwuchsehrung am 04. Dezember 2023
Der Landkreis Merzig-Wadern ehrt einmal jährlich den besten Nachwuchs für herausragende Leistungen in verschiedenen Bereichen. Städte und Gemeinden, Vereine, Schulen sowie Privatpersonen können Vorschläge einreichen. Die Ehrung für das Jahr 2023 findet am 04. Dezember in Merzig statt.
Folgende Kriterien müssen erfüllt werden: Der zu ehrende Nachwuchs darf nicht älter als 23 Jahre alt sein und muss einem Verein im Landkreis Merzig-Wadern angehören oder eine Schule im Landkreis Merzig-Wadern besuchen oder im Landkreis Merzig-Wadern wohnhaft sein.
In der Kategorie „Sport“ müssen folgende Kriterien erfüllt sein:
Es werden ausschließlich Sportarten berücksichtigt, deren Verbände/Vereine beim Landessportverband für das Saarland, LSVS, eingetragen sind. Platz 1 bis 8 in einer Einzeldisziplin, Platz 1 bis 6 in einem Mannschaftswettbewerb bei Deutschen Meisterschaften. Platz 1 bis 6 in einer Einzeldisziplin, Platz 1 bis 3 in einem Mannschaftswettbewerb bei Süddeutschen Meisterschaften. Platz 1 in einer Mannschafts-Spielsportart bei Saarlandmeisterschaften wie Fußball, Handball, Volleyball und ähnlichem, der in Rundenwettkämpfen über mehrere Spieltage in einer Saison ermittelt wird. Platz 1 bis 12 in der Endausscheidung „Jugend trainiert für Olympia“. Teilnahme an offiziellen Länderkämpfen für die Bundesrepublik Deutschland und die Teilnahme an internationalen Meisterschaften.
Für Kategorien wie „Jugend musiziert“, „Jugend forscht“, „Jugend und Politik“, „Biologie-Olympiade“ oder ähnliches können Personen vorgeschlagen werden, die entweder Sieger im Landeswettbewerb der jeweiligen Disziplin waren oder Platz 1 bis 12 im entsprechenden Bundeswettbewerb erreicht haben.
Vorschläge sind unter Verwendung des Formulars „Vorschläge zur Nachwuchsehrung des Landkreises Merzig-Wadern“ bis 13. November 2023 per E-Mail an nachwuchsehrung@merzig-wadern.de einzureichen. Das Formular gibt es auf www.merzig-wadern.de/Nachwuchsehrung2023. Zur Gestaltung des Veranstaltungsabends werden zudem Fotos in digitaler Form (möglichst Aktionsfotos) mit Veröffentlichungsgenehmigung sowie Angaben zu den Trainern benötigt. Diese werden nach Prüfung der Vorschläge angefordert.
Gemeinsame Eintrittskarte
- des Archäologieparks Villa Borg und der Villa Nennig
Das Ticket kann entweder in der Villa Borg oder der Villa Nennig gekauft werden. Es berechtigt zum einmaligen Eintritt in beide Anlagen und ist für zwei Tage innerhalb von 6 Monaten gültig. Das Ticket gilt nicht für Sonderveranstaltungen. Für Einzelbesucher kostet das Ticket 7,50 Euro. Damit ist es im Vergleich zu zwei Einzeltickets um 1,50 Euro günstiger.
Einblick in Bildwelt und Zeichentechnik
Der Künstler Hans-Josef Schmitt bietet am Donnerstag, 23. November 2023, im Museum Schloss Fellenberg einen Einblick in seine Bildwelt und Zeichentechnik, verbunden mit einer praktischen Zeichenübung. Die Veranstaltung beginnt um 09.30 Uhr und dauert inklusive Pause bis 15.00 Uhr. Die Teilnahme ist kostenfrei. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung bis Dienstag, 21. November 2023, erforderlich. Außerdem sind folgende Arbeitsmaterialien mitzubringen: ein Zeichenblock, DIN A3, Bleistift, Härtegrad HB oder B, Farbstifte, Bleistiftspitzer und Radiergummi oder Radierstift, Zeichen- oder Pastellkreiden sowie Papiertaschentücher. Weitere Infos gibt es beim Museum Schloss Fellenberg, online unter www.museum-schloss-fellenberg.de, telefonisch unter (06861) 801260 oder per E-Mail an info@museum-schloss-fellenberg.de.
Aufruf für das Regionalbudget 2024 – Kleinprojekte gesucht
Bereits seit 2019 hat die LEADER-Region Merzig-Wadern die Möglichkeit, kleinere Projekte im Rahmen des sogenannten Regionalbudgets zu fördern. Antragssteller, die sich um eine Förderung bewerben, dürfen mit ihrem Vorhaben noch nicht begonnen haben. Die Projekte müssen zudem bis spätestens Dezember 2024 abgeschlossen sein, da eine Übertragung der Mittel auf das folgende Jahr ausgeschlossen ist. Interessenten können ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen vom 15. November 2023 bis einschließlich 15. Februar 2024 per E-Mail an leader@merzig-wadern.de beim Regionalmanagement der Lokalen Aktionsgruppe einreichen. Die Auswahlsitzung findet Mitte März 2024 statt. Nähere Informationen sowie die Antragsunterlagen gibt es unter www.landzumleben-mzg.de/Regionalbudget oder telefonisch bei den Mitarbeiterinnen der Geschäftsstelle unter (06861) 80463.
Programmieren lernen
- mit dem Code Club Dreiländereck in Merzig: Neues grenzüberschreitendes Bildungsangebot für Kinder startet im November
Im SchülerZukunftsZentrum InnoZ, der außerschulischen MINT-Einrichtung des Landkreises Merzig-Wadern, findet am Dienstag, 14. November 2023, um 18.00 Uhr das erste Treffen des Code Clubs Dreiländereck statt. Das kostenlose und regelmäßige Angebot richtet sich im Besonderen an Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren aus dem Saar-Mosel-Raum. Anmeldungen zur Auftaktveranstaltung können per E-Mail an kerstin@codeclub.lu oder info@innoz-mzg.de erfolgen. Die Folgetermine werden bei der Erstveranstaltung mit den Teilnehmenden abgestimmt.
Kreisjugendamt Merzig-Wadern
- bietet Fortbildung zum Thema „Inklusion im Verein“ an
Am Samstag, 25. November 2023, bietet das Kreisjugendamt Merzig-Wadern mit der Lebenshilfe von 09.00 bis 17.00 Uhr eine Fortbildung zum Thema „Inklusion im Verein“ an. Die Fortbildung findet im Landratsamt in Merzig statt und richtet sich an alle Interessierten ab 16 Jahren. Inhaber der Jugendleiter-Card können sich die Fortbildung zur Verlängerung dieser anerkennen lassen. Die Teilnahmegebühr für das Seminar beträgt fünf Euro. Das Anmeldeformular zur Aus- und Fortbildung kann unter www.merzig-wadern.de/Bildung-Jugend/Jugendarbeit/Kinder-Jugendprogramm/ heruntergeladen und ausgefüllt und unterschrieben per Post oder per E-Mail an folgende Adresse versandt werden: Vanessa Schillo, Kreisjugendamt - Jugendbüro Losheim am See, Saarbrücker Straße 37, 66679 Losheim am See, Tel.: (06872) 7799, Mobil: 0170 1849648, Fax: (06872) 8029571, E-Mail: jugendbuero-losheim@merzig-wadern.de, v.schillo@merzig-wadern.de